



Casa abierta al tiempo

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA METROPOLITANA

UNIDAD IZTAPALAPA

DIVISIÓN DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES

POSGRADO EN CIENCIAS ANTROPOLÓGICAS

**Estudio comparativo de los mecanismos de resistencia ante el racismo de los
trabajadores migrantes mexicanos y marroquíes.**

AMINA EL MEKAOUI

Tesis de Maestría en Ciencias Antropológicas

Director: Dr. Federico Besserer

Asesores: Dra. Margarita Zarate
Mtro. Armando Yerko Castro Neira

México, D.F.

septiembre 2007

Plan de la Tesina

Presentación

Introducción

CAPITULO I : EL MARCO METODOLÓGICO DE LA INVESTIGACIÓN

- La problemática
- Justificación del tema
- Los objetivos de la investigación
- La epistemología de la investigación
- Metodología
- Técnicas de investigación

CAPITULO II: EL MARCO TEÓRICO

- Introducción
- Primer Concepto
 - El Racismo
 - El marco histórico del “racismo”
- Segundo Concepto :
 - Transcionalismo
 - Los estudios transnacionales de la migración

CAPITULO III : ETNOGRAFIA DE SAN JUAN MIXTEPEC Y LA MIGRACIÓN

- Etnografía de san Juan Mixtepec
- Localización de san Juan Mixtepec
- Características sociodemográficas de san Juan Mixtepec:

- La migración en la zona de san Juan Mixtepec

CAPITULO III : ETNOGRAFIA DEL RIF Y LA MIGRACIÓN

- Entongafia del Rif
- Referencias históricas de la zona
- El protectorado español (1912-1956)
- Guerra de rif: hecho simbólico contra colonialismo
- Los problemas de Rif
- La migración internacional en la zona
- La emigración en Europa
- El Rif y la historia de la migración en España:
- Conclusión : notas de estudios relacionados con la migración marroquí a España : caso de niños de la calle en la frontera

Presentación

Esta tesis es un trabajo preliminar sobre mi futura investigación. Es una aproximación a las zonas donde realizaré mi trabajo de campo y también es un acercamiento al tema del transnacionalismo y del racismo mediante el análisis de los conceptos básicos que forman y articulan la problemática de esta investigación. En este trabajo presento las técnicas de campo, esta investigación será un esfuerzo para analizar el tema en dos casos , a través de comparar el proceso de la resistencia ante el racismo en el campo laboral agrícola migratorio de los marroquíes en España y los mexicanos en los estados unidos.

Esta tesina se considera como una introducción a mi investigación de doctorado. Se compone de cuatro capítulos el primer es una presentación de los conceptos básicos que articulan el marco teórico del tema. El segundo y el tercero son dos capítulos descriptivos de las zonas del trabajo con una referencia de la historia de la migración en la zona. Y el último capítulo sobre la problemática y las técnicas aplicadas para obtener informaciones de los sujetos de investigación.

Es propósito de este trabajo contribuir a enriquecer las investigaciones antropológicas sobre la migración y el racismo y al comparar las diferentes experiencias de los migrantes marroquíes y mexicanos puedan determinarse nuevas definiciones sobre el impacto del racismo en los trabajadores transnacionales.

Introducción

Durante mucho tiempo las investigaciones sobre la migración se han hecho utilizando alguna disciplina de manera exclusiva. Así, encontramos estudios realizados desde la sociología, la geografía, la economía, la historia, etc. En tiempos recientes es más común encontrar análisis multidisciplinarios en los que, en equipos formados por especialistas diversos, se realizan investigaciones con metodologías complementarias (por ejemplo cualitativas y cuantitativas). Además, estos estudios tienden a concentrarse preferentemente en el lugar de origen o de destino, por lo que se trata mayoritariamente de estudios especializados en procesos de “inmigración” o “emigración”.

Los estudios transnacionales realizados desde la antropología en forma reciente, parecen atender algunas de estas limitaciones. Por un lado, el enfoque holístico de la antropología atiende aspectos culturales, políticos y económicos de la migración. Por el otro lado, el trabajo etnográfico, que sugiere un contacto largo con los sujetos con quienes se realiza la investigación, incorpora regularmente tanto técnicas cualitativas como cuantitativas. Finalmente, la perspectiva transnacional ha tratado de incorporar el proceso migratorio en su conjunto sin disociar el proceso de “inmigración” del de “emigración”.

Debido a que, como hemos dicho, la investigación sobre la migración ha sido realizado por diversas disciplinas, la revisión de la bibliografía respectiva es una empresa que rebasa a cualquier estudio sobre el tema. Múltiples trabajos se han realizado desde la sociología, la demografía, la economía, politólogos y otras disciplinas más.

Así, el marco analítico de la antropología nos ofrecernos una visión crítica e integral tanto para la organización de la investigación, como para la reflexión sobre el fenómeno migratorio que trasciende la mirada acotada a una región geográfica o a un aspecto de la migración. Por ello, propongo una aproximación que incluya una visión relacional que de cuenta de las distintas dimensiones del fenómeno migratorio (lo social, lo cultural, lo económico y lo político.¹) A la vez, sugiero que es necesario que la investigación tenga un enfoque que comprenda tanto el lugar de origen como el de destino, así como las especificidades de la vida en el tránsito o “viaje” migratorio.

Por la amplitud e importancia del tema, sugiero que éste debe tratarse en tres niveles diferentes:

En el nivel científico: Este trabajo propone construir puentes entre la antropología y otras disciplinas propiciando así una aproximación interdisciplinaria al tema. Mi propia formación como socióloga y como antropóloga (dos disciplinas que tienen enfoques subdisciplinarios en la cultura, la economía y la política), me permitirá sumar los marcos analíticos y metodológicos de estas disciplinas para realizar una investigación comprensiva como la que me propongo.

En el nivel de las políticas públicas tanto domésticas como internacionales: La migración es un tema que impacta a más de un país. Quisiera que mi investigación tuviera un efecto en políticas internacionales que fueran más allá del control de flujos entre países, para enfocarse en políticas públicas (tanto en el país de origen,

¹ Una revisión amplia sobre la literatura en este tema puede encontrarse en **Roberto Herrera Carassou** “la perspectiva teórica en el estudio de las migraciones” Editores 2006. , pagina 9

como de destino y de tránsito) que ayuden a mejorar los problemas que se asocian a la migración.

En el nivel práctico: Los resultados de este trabajo también podrían servir como insumos para generar instrumentos de trabajo con poblaciones migrantes, que les permita mejorar sus condiciones de vida. Así, mi investigación aspira a proveer de herramientas que sirvan para el mejor conocimiento, reflexión, análisis y cambio de las condiciones de trabajo y de vida de los migrantes internacionales en Europa y en América.

La realidad de las personas que emigran tiene varias dimensiones analíticas: Por un lado, es un tema central el estudio de la pobreza y de las relaciones económicas en las que se encuentran insertos los migrantes. En segundo lugar, el proceso de inclusión y exclusión social es determinante para entender tanto los procesos de salida de una realidad social, como el de llegada a un nuevo país. Finalmente, hay una dimensión imaginaria que requiere de analizarse para entender las motivaciones de los migrantes que aspiran a encontrar un lugar con mejores condiciones de vida y de trabajo.²

² Por ejemplo, en el caso de los inmigrantes marroquí que se cruzan la frontera en esos 15 últimos años para ir a Europa y exactamente en este último tiempo a España, son personas que viven una realidad muy crítica en su país de origen, mucho más que en el país donde ha migrado (citar referencias), viven un estatus social de marginación y exclusión política y económica que afecta la integración.

Capítulo I: Marco Metodológico

1-Problemática

¿Qué sucede con los migrantes, en el país de destino? ¿Qué tipo de trabajo conseguirán? ¿Cuál es el trato de la gente de esos países para con ellos? ¿Cómo imaginan el espacio de inmigración? ¿Qué imagen tienen esos emigrantes *del otro lado*³? ¿Cómo definen los migrantes la migración? ¿Cuáles son las otras “fronteras” que cruzan los migrantes (laboral, cultural o de idioma) y con qué consecuencias? ¿Cómo impacta el regreso a sus comunidades y a los migrantes que viajarán después de ellos? Estas son algunas de las preguntas que se propone contestar la investigación que estoy a punto de emprender.

Dos niveles en los que podemos identificar cambios a partir de la relación que se establece entre dos países como consecuencia de la migración son: a) El nivel *internacional* (es decir entre los estados) que se expresa en relaciones entre los estados y políticas públicas al interior de los mismos y b) el nivel *transnacional* en el que se observan cambios en las sociedades de origen y de destino que lentamente se entrecruzan y donde pueden percibirse cambios en las relaciones sociales como producto de la salida de los emigrantes y de su regreso a los países de origen, así como cambios en los países de destino que se expresan, entre otros, como relaciones interétnicas.

En este plano de las relaciones sociales, es obvio que los emigrantes e inmigrantes sufrirán cambios y serán diferentes en cuanto a su cultura, su religión, el idioma, etc. Es en este sentido que la pregunta central que orienta a esta investigación es ¿cómo es que se transforman en relaciones de inequidad las diferencias culturales producto de la migración?

He escogido para realizar esta investigación con una metodología comparativa, a una minoría étnica de origen mexicano, los indígenas *nuu savi* (o mixtecos) que viajan a los Estados Unidos, y a otra minoría étnica marroquí, los rifeños, que migran a España. Ambos sujetos comparten las siguientes características:

³ El otro lado: es una palabra que la usan los migrantes para referirse a los países del migraciones y este termino es muy fuerte en las fronteras en Tijuana como en Tánger

- Son originarios de países de tercer mundo,
- Son portadores de una estatus social muy crítico, con poblaciones pobres y analfabéticas,
- Buscan una oportunidad de vivir en países del primer mundo,
- Buscan una reconocimiento social de la comunidad de origen,
- Tienen una percepción imaginaria sobre el lugar de destino y sobre sus comunidades de origen.
- Consideran que la inmigración es una obligación y la solución de muchos problemas.
- Los migrantes resultan ser sujetos difíciles de enmarcar en una sola categoría analítica, pues en su experiencia reúnen características de al menos dos sociedades: una rural y agrícola, la otra urbana e industrial, etc.

La investigación que me propongo realizar empezará reconociendo las formas de inequidad al interior de la comunidad que anteceden a la migración. De manera específica me pregunto ¿que pasa con las relaciones de género, raza, clase y etnicidad en el interior de la comunidad mixteca y rifeña transnacional?

El trato a estas personas usualmente es de desigualdad y en general están sujetos a una incorporación a las sociedades de destino dentro de un segmento del mercado de trabajo de bajos ingresos que no les permite escapar.

La migración de los sujetos que vamos a analizar tiene un enorme impacto sobre los países de origen, de paso y de destino. Pero (contrario a lo que los migrantes podían esperar) el proceso migratorio puede tener también un impacto negativo importante sobre ellos. En el caso de los migrantes que viajan con la documentación indicada (“con papeles”) su vida está marcada por la calidad de “extranjero” o “no ciudadano” que puede contribuir a la construcción local de su condición como “etnia”, “raza”, “género”, “sexo”, “religión” etc. que es propia de las tensiones sociales de las sociedades receptoras. Así, las fronteras que cruzan los migrantes tienen, como lo indica Kearney un papel filtrador y “clasificador” (en el sentido de clasificar a los migrantes según los discursos dominantes en los lugares de llegada).

En esta investigación me enfocaré en el racismo que se ejerce sobre los emigrantes agricultores en el campo laboral.

Este estudio lo haré estudiando dos casos de minorías étnicas migrantes, explorando las diferencias existentes entre las formas de racismo empleadas en su contra y cómo impactan éstas a las comunidades respectivas. Anticipo que en el caso de los mixtecos que viajan a los Estados Unidos, éstos están expuestos a discursos racistas que “naturalizan” la diferencia como justificación de la inequidad. En el continente europeo, diversos autores han mencionado que el racismo se expresa cuando considera que los inmigrantes están inmersos en características culturales que parecen inescapables.

¿Pueden ambos procesos de exclusión nombrarse racismo? ¿aparecen ambos tipos de “racismo” en ambas sociedades, o, como se señaló más arriba, el “absolutismo cultural” y la “naturalización” son formas de racismo que no coexisten?

Pareciera que el uso del concepto “racismo” fuese insuficiente. Tal vez tenemos que hablar de experiencias múltiples de racismo o “racismos”: El racismo en los lugares de donde parten, los racismos que experimentan en los lugares de tránsito, las diversas maneras de formular el racismo en los países de llegada, las maneras en que los distintos racismos se introyectan en la vida de los migrantes, las formas en que se resiste a los mismos (muchas veces tomando como propios las formulaciones acuñadas para colonizar), etc. Esta multiplicidad de fórmulas del racismo y la manera en que son entre-tejidas en el proceso de migración es lo que quisiera estudiar con un enfoque transnacional.

Estoy especialmente interesada en las formas de inequidad que se dan en el contexto laboral. En este sentido, la migración aparece como un componente de una relación social de “clase” que resulta compleja ya que los migrantes provienen de orígenes relativamente distintos (algunos son agricultores, otros tienen otros trabajos) y transitan hacia nuevas formas de contratación y de tipo de trabajo en los lugares de destino. Me interesa especialmente, entender el papel que juega el racismo en el contexto laboral. En otras palabras, quiero profundizar en las maneras en las que se

articulan la inequidad de clase y el racismo. Sabiendo que los sujetos que estudiaré responden de distintas maneras ante las formas de inequidad, quiero entender las formas de resistencia que encontramos en el campo laboral y su impacto en la comunidad transnacional.

Es así como podemos organizar las preguntas principales para la investigación en estos tres sentidos: El espacio del trabajo, el racismo y la resistencia.

- **Espacio del Trabajo**

Al llegar al país de destino los emigrantes se enfrentan no solamente a las fronteras políticas entre los países, sino también a las fronteras que están incorporadas en el proceso laboral. Ahí el emigrante se enfrenta a muchas formas de exclusión y explotación que llega hasta el racismo.

¿Y qué tiene eso que ver con lo que ellos están esperando en su país de origen? ¿Por qué la migración sigue siendo el proyecto de vida de cada emigrante?

¿Cuáles son las características del trabajo? ¿Horario? ¿Salario? ¿Condiciones? ¿Situación de los trabajadores: seguro médico, seguro de vida.....?

¿Cuál es la naturaleza de las relaciones de los trabajadores y mucho más entre género en el campo laboral?

¿Estos emigrantes como consiguen este trabajo? ¿Y cuáles son las estrategias que siguen para entrar en el campo laboral?

- **El Racismo**

Personalmente, considero el racismo como la forma más alta entre muchas otras formas de exclusión enfrentan los emigrantes en el proceso migratorio y de manera más definida en el campo laboral y como ejemplo en los campos agrícolas.

¿Cuáles son las formas de racismo que enfrentan los trabajadores?

¿Qué tipo de exclusión y explotación viven los trabajadores?

¿Por qué hay racismo en el campo laboral? ¿Cuáles son las razones: religión, lengua, origen...?

¿Y cómo funciona el racismo dentro el mismo grupo de los trabajadores? ¿Y Por qué?

¿Cuáles son las formas de exclusión que viven los emigrantes en el país del destino? Y ¿cuáles son sus explicaciones sobre esta realidad?

¿Cómo resisten la discriminación y el racismo y por qué hacen eso?

Esta serie de preguntas darán lugar a una pregunta central para el proyecto de mi investigación

¿Por qué y por cual razón estos emigrantes aceptan tantas formas de exclusión y formas de racismo?

- **La Resistencia:**

¿Cuáles son los mecanismos de resistencia de los trabajadores inmigrantes en el campo de trabajo ante el racismo?

¿Hay diferencia en las formas de resistencia de hombres y mujeres? ¿Cómo resisten? ¿Por qué resisten?

¿Qué tipo de relación de género existe en el campo de trabajo?

¿De manera muy general cómo resisten estos trabajadores afuera del trabajo ante el racismo?

¿Qué relación tiene el tipo de trabajo con las formas de integración en la sociedad?

2. Justificación del tema:

Siempre para escoger un tema hay diversas razones. Las hay de orden disciplinario y las hay de orden personal. En cuanto a las razones académicas por las que el tema de estudio es relevante encuentro las siguientes:

1. El tema de la inmigración y el racismo en el campo laboral adentro de las comunidades transnacionales es aun un tema poco explorado en el norte de África desde una mirada antropológica.
2. En general, la investigación que se ha hecho en relación a la migración marroquí ha sido hecha por investigadores de otros países. Parece importante hacer una investigación desde la perspectiva marroquí.

3. No son muchos los estudios comparados en el estudio de la migración y especialmente en el caso de la perspectiva transnacional, donde empezamos a contar con etnografía abundante, se puede ya iniciar un nuevo tipo de ejercicio para llegar a conclusiones más ambiciosas usando el método comparativo.
4. Existen pocos trabajos que se concentren en el tema de la migración y el racismo. Entre los existentes no existe una discusión que permita entender distintos tipos de racismo y su impacto en la construcción de la inequidad social.
5. Me interesa comparar cómo reacciona un pueblo como el marroquí que ha sido sometido colonialmente por los españoles, cuando vive en el corazón del imperio; con las formas de reacción frente al racismo de un pueblo como el mixteco que no ha tenido la experiencia previa de interacción con el discurso estadounidense racista.

A título personal:

1. Tengo más que una motivación para estar interesada en el tema de la migración. Entre ellas, me inquietan mucho las costumbres de la ciudad en donde vive mi familia en Marruecos, donde la migración significa una situación excepcional que proporciona prestigio social. Siempre he querido comprender y entender por qué la sociedad da un valor tan grande a una persona que vive a fuera del país sin saber que sucede con su vida allá, conociendo solamente lo que esta persona comenta o a través de su comportamiento. quiero saber porque este valor tan grande esta en relación con sociedad y emigrante cuando regrese a su país
2. De manera personal, siempre he querido conocer el por qué el acto migratorio se convierte en un sueño en el que la gente que participa, acuden a la frontera, sin saber que va pasar después. Me parece importante hacerles saber lo que sucede una vez que pasan la frontera a España o a Estados Unidos.
3. He trabajado antes con niños que están en la frontera día y noche esperando cruzar hacia España. Son, al mismo tiempo, *niños en situación de calle* y *niños migrantes*. La complejidad teórica que esto supone, estuvo en mi experiencia acompañada con otros fenómenos que muchas veces no describimos: el frío del mar, la esperar de una oportunidad para pasar, etc.

4. Además de tener una familia que vive en una zona de emigración, cada vez tengo contacto con alguien de allá o en general de Marruecos escucho jóvenes y gente hablar sobre la migración para mejorar la situación económica y social de la familia. A mi me parece que la migración a Europa sigue un sueño para la mayoría de los jóvenes.

3. Los objetivos de la investigación

Objetivos académicos:

1. Generar un documento comparativo en el que se analicen los mecanismos de resistencia de los emigrantes trabajadores ante el racismo que presentan una minoría étnica en su país de origen que van de RIF a España y de Juan Mexitpec a USA.
2. Conocer y analizar los imaginarios que se crean entre los emigrantes marroquíes y mexicanos sobre los países de destino.
3. Conocer las estrategias de regreso de los países de destino a los países de salida. Proceso inverso. Conocer el por qué regresan y como regresan los inmigrantes. Conocer la relación que tiene el regreso con el racismo
4. Conocer si los emigrantes dan un imagen fiel o falsa sobre la realidad que experimentaron en el lugar de destino y el impacto de esto los procesos migratorios en la comunidad de origen.
5. Conocer la vida familiar y cómo se discute la discriminación y cuáles son las opiniones sobre el racismo.
6. Pensar y repensar de una manera muy profunda sobre las estrategias de organizar el acto migratorio a partir de entender su origen y su función tanto en el país de origen como en el de arribo.
7. Generar propuestas aplicables a ambos países para mejorar las condiciones de vida de las comunidades transnacionales mediante estrategias como son la creaciones de algún organismo que trabaje sobre la protección de inmigrantes en su país de origen a través de pensar de una manera de planificar políticas de integración y mejorar su situación social.

De manera personal:

1. Descubrir una realidad y analizarla de manera profunda para entender donde se encuentra el problema. Quisiera que las personas piensen otras soluciones en su país de origen para evitar el riesgo existente en las fronteras y también las formas de exclusión y explotación en el país de destino (sobre todo el racismo).
2. Quisiera generar en el futuro un plan para prevenir las personas que están en situación de inmigración (principalmente los niños) y hacer un proyecto de reintegración en el país de origen pero con colaboración con todos los actores de la sociedad política.

4. La epistemología de la investigación

Tengo experiencia en el trabajo de campo en Marruecos. Allá trabajaba desde una perspectiva sociológica, pero empleando métodos cualitativos y cuantitativos. Una aproximación que combine lo cualitativo y lo cuantitativo puede permitir un mejor entendimiento de los problemas que queremos estudiar. Los métodos cualitativos, cuando son utilizados desde la sociología, pueden llegar a ser entendidos como “complementarios” al trabajo cuantitativo, o incluso suele tratarse de transformar los resultados del trabajo cualitativo en formatos numéricos. Esta “subordinación” de lo cualitativo a lo cuantitativo, puede explicar el motivo por el que las técnicas cualitativas tratan de llegar a cierta profundidad, pero en estancias cortas de tiempo. Por el otro lado, no es extraño que los antropólogos usen aproximaciones cuantitativas. Éstas, generalmente, son parte de las herramientas utilizadas durante estancias largas en el campo. Frecuentemente, las técnicas cuantitativas son “subordinadas” al trabajo cualitativo permitiendo generar un marco de conocimiento estadístico o numérico sobre el cual se va a profundizar y en el cual se entenderá cuan significativo pueda ser un problema o un fenómeno social encontrado. Este trabajo intentará generar un balance entre las herramientas usadas en el trabajo de campo que permita dar a los instrumentos cualitativos y cuantitativos pesos equivalentes.

Más allá de las herramientas particulares, mi investigación estará también en el vértice de las dos disciplinas. Intentaré utilizar lo aprendido desde la perspectiva sociológica, y emplearé también mis conocimientos adquiridos desde la antropología.

Mi posición como investigadora será un tanto inusual tanto para la aproximación sociológica convencional, así como para la antropológica: Por un lado, los estudios sociológicos han

estudiado con métodos propios a las sociedades urbanas, industriales y (por ponerlo en otro registro) imperiales. Los sociólogos, en tanto que investigadores, suelen participar de las sociedades a las que estudian. Se estudian a sí mismos, y por ello, hacen grandes esfuerzos por “tomar distancia” para ganar “objetividad”. Por el otro lado, los estudios antropológicos se especializaron en algunas épocas en el estudio de los “otros”, entendidos como sociedades rurales, agrícolas, en países distantes, con culturas, idiomas y reglas, diferentes a las del investigador. En este sentido, el antropólogo suele estudiar a culturas a las cuales no pertenece y trata de desarrollar instrumentos que le permitan entender mejor la lógica interna de esa sociedad.

De alguna manera, mi posición en esta investigación será paradójica si se le mira desde cualquiera de las dos disciplinas: Para mí, la sociedad “imperial”, urbana, industrial, del “primer mundo”, será la otredad. Tengo los conocimientos de los métodos cuantitativos propios de los estudios sociológicos, pero tendré que desarrollar mi investigación con un sentido “antropológico” pues no soy parte de estas sociedades (ni de la estadounidense, ni de la española). Tal vez mi estudio esté menos prejuiciado que el que haría alguien que comparta la cultura, normas e idioma madre de las sociedades de destino de los migrantes. Irónicamente, necesitaré del herramental antropológico para entender mejor a esos “otros” que contratan a mis paisanos en España y a los mexicanos en Estados Unidos. En este sentido, comparto muchas características de la población mixteca en Estados Unidos y rifeña en España. Desde este punto de vista, seguramente no pasarán desapercibidos en mi estudio elementos que muchas pasan de largo a las investigaciones de quienes no son detenidos en la frontera, de quienes no son vistos con desconfianza por sus prácticas religiosas, etc.

Mi proyecto corre también el riesgo de presentar problemas frecuentes de la investigación pero a la inversa: Tendré que cuidar que la descripción de los “otros” (para mí serían los españoles y los estadounidenses) no sea una lista de prejuicios y apreciaciones *etnocéntricas* (entendido como “desde el tercer mundo”) de una realidad que no podré conocer como la conocen ellos mismos (este problema muchas veces se tolera o resulta invisible a los ojos de un lector que, desde el primer mundo, lee los reportes escritos por los antropólogos sobre *la otredad*). Por el otro lado, tal vez tenga que buscar elementos que me permitan “tomar distancia crítica” de mis propias

convicciones cuando estudie los casos mixteco y en especial el rifeño, y en el proceso puede ser que no haga una descripción suficientemente rica para el lector que no conoce una realidad de la que yo podría dejar pasar por alto algunos detalles por considerarlos “obvios” y su descripción innecesaria.

La peculiaridad epistémica y metodológica de mi trabajo no terminará en lo antes expuesto. Redactaré en un idioma que no es el mío, para explicar a un lector informado desde la teoría, sobre dos realidades que le son ajenas en mayor o menor grado. Escribiré fuera del contexto etnográfico del “campo”, también fuera del contexto cultural al que estoy acostumbrada, y redactaré para un lector que conozco poco y que no comparte mi bagaje cultural.

5. Metodología

¿Por qué un estudio comparativo? El estudio que se propongo, quisiera hacerlo en el marco de una metodología comparativa. El estudio comparativo entre Marruecos y México se escogió porque aun cuando son dos países diferentes en los aspectos geográfico, político, social, y cultural, existe un punto en común muy grande que es la migración a países de primer mundo. La propuesta surge debido a las similitudes entre ambos países:

- Los dos cuentan con frontera con un país de primer mundo,
- Ambos cuentan con una población mayoritariamente religiosa,
- Ambos son países de tercer mundo,
- Ambos cuentan con índices de pobreza y marginación altos,
- Ambos también son países de paso de otras poblaciones para ir a un país desarrollado.

Entre las diferencias encontramos las siguientes:

- Cada uno de los dos países de llegada tienen su discurso sobre el racismo. En el caso de Estados Unidos, el racismo “naturaliza” las diferencias. Es decir que regresan a la naturaleza para justificar las formas de racismo que según ellos se base sobre la raza y la deferencia de color como si fueron deferencias biológicas naturales. En cambio, en el caso de Europa el racismo es cultural, actualmente, el discurso y las formas de

discriminación se basan en diferencias culturales como por ejemplo las discriminaciones basadas en las prácticas religiosas, etc.

- La diferencia de religión y la cultura dará a este proyecto un terreno para analizar y comparar las investigaciones en los estudios antropológicos que son muy importantes dada la cantidad de mecanismos con los que provee el investigador para profundizarse en la problemática.
- A las diferencias sociales y culturales se suman las del sistema político y las prácticas sociales.
- Los casos comparativos son un sistema muy útil para la formulación de modelos casi-experimentales de trabajo.
- Estamos en dos contextos diferentes y en cada caso se han aplicado diferentes marcos teóricos para explicar la migración internacional. Este estudio comparativo me va a dar la oportunidad para acercarme al marco teórico usado hasta ahora en cada caso y entender la manera en que éstos se pueden complementar.

Técnicas de investigación

La metodología que he elegido en este proyecto me permitirá acercarse más al tema y a los sujetos de la investigación y esto se llevará a cabo por medio del análisis de la experiencia de los emigrantes que son objeto del racismo y también mediante el análisis de las formas de resistencia ante este racismo.

La elección de las técnicas (observación participativa, la entrevista, el grupo focal y la encuesta) se justifica por el hecho de que dichas técnicas me ayudarán a observar la vida de los emigrantes. Esta observación es una herramienta que me será de gran utilidad para poder preguntarlos sobre la vida transnacional ante el racismo. Mi metodología será menos un análisis del discurso público, y más un análisis de la experiencia de los migrantes, así como su percepción del racismo. Usaré historias de vida para ganar profundidad histórica a través de la historia oral, y para que a la vez pueda recoger el punto de vista de los migrantes y sus opiniones según se formaron éstas a través de su experiencia migratoria. En estos documentos podré recopilar también información que me permita entender cómo esta experiencia les llevó a oponerse a lo que les parecía inadecuado. Me interesa ver si, a través de estas herramientas puedo

recoger también la manera en que se ha dado un aprendizaje de las formas de resistencia al racismo y su utilización en su país de origen. Éste es uno de los retos del trabajo de campo.

a) Observación participante:

La observación participante la realizaré en tres contextos diferentes: El lugar de trabajo en el país receptor, el viaje entre los lugares de destino y de origen, y los lugares de origen. Para ello planeo una estancia de seis meses con cada grupo a estudiar (mixtecos y rifeños), durante los cuales voy a iniciar mi investigación en los contextos de los lugares de origen y a seguir las redes hasta los lugares de destino de la migración y el trabajo.

b) La entrevista.

Para complementar la información que pueda reportar a partir de mi observación, me interesa hacer largas entrevistas abiertas a los migrantes para entender el significado que tiene para ellos esos momentos que yo observé etnográficamente. Se elaborarán también pautas de entrevista para poder comparar las respuestas de los rifeños y los mixtecos ante situaciones análogas.

c) Grupos focales:

Emplearé la técnica de grupos focales para propiciar la conversación grupal sobre temas de interés para mi investigación y para los investigados. Espero poder ahí encontrar con más facilidad explicación a los consensos y disensos de opinión entre los propios migrantes.

d) Encuesta.

En este proyecto la encuesta es una técnica para conseguir datos sobre la naturaleza del trabajo agrícola de los emigrantes, y puede ayudarnos a describir el ambiente laboral. Pero la encuesta es una técnica muy útil para conseguir números pero tiene que ser complementada con las entrevistas para conseguir materia cualitativa para la validación de los resultados.

Espacio:
comunidades
transnacionales
Rifeños en el sur
de España y
Mixtecos en
España el sur

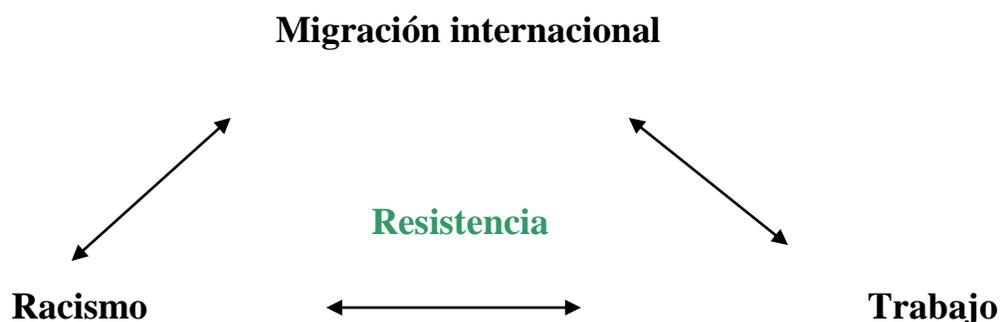
Capítulo II : El Marco Teórico

El debate entre las teorías sobre el racismo y la migración es un debate actual y no concluido. En parte, la dispersión de la investigación tiene que ver con que tanto las formas que adquiere la migración, como las fórmulas específicas que toma el racismo son diferentes de un lugar a otro. Este es el principal motivo para pensar que un estudio comparativo puede arrojar mucha luz en cuanto a los mecanismos con los cuales se construyen los argumentos y prácticas racistas, frente a fórmulas específicas que adquiere la migración en lugares y bajo condiciones diversas.

En lo que se refiere a las “razas”, este es un tema que ha ocupado a la antropología desde el siglo XIX. Hacia inicios del siglo XX y especialmente impulsado por el trabajo del antropólogo Franz Boas en Estados Unidos, los antropólogos abandonaron el estudio de “las razas” por considerar que éstas no existían en el mundo natural, y el concepto de “cultura” y más tarde “etnia” se volvió la categoría preferida entre los analistas. Entre tanto el “racismo” continuaba categorizando al mundo. Faye Harrison explica que en un segundo momento, los antropólogos volvieron a ocuparse de la categoría “raza” como un concepto que operaba en las prácticas que ayudaban a la reproducción de la inequidad. Si bien las “razas” no tenían un sustento en el mundo real, el “racismo” si era un proceso que afectaba la realidad de grandes sectores de la población, entre ellos los migrantes (1995). Así, los estudios sobre “el racismo”, relevaron a los estudios sobre “las razas” y el uso de conceptos como “raza”, “etnia”, y “cultura”, así como la forma en que éstos informan a las prácticas que generan y reproducen la desigualdad social son objeto de investigación de los antropólogos contemporáneos.

Esta investigación se centrará en el estudio de la relación entre cuatro categorías

fundamentales: migración, racismo, trabajo y resistencia.



En este capítulo voy a hacer una revisión de dos cuerpos de bibliografía en torno al tema que nos ocupa. En primer lugar, revisaré los estudios sobre el racismo. En segundo lugar, presentaré la aproximación de los estudios sobre procesos transnacionales. Voy a centrarme en la relación entre migración y racismo, porque el interés más particular de mi investigación es el de entender la relación existente entre el racismo (o los racismos) y la migración, específicamente en la situación de la migración laboral internacional. Más puntualmente me interesa conocer las formas de resistencia que los trabajadores internacionales contraponen al racismo y sus consecuencias.

1- El Racismo

Antes de analizar el discurso teórico sobre el racismo me parece oportuno iniciar un análisis sobre el concepto y definición antropológica de este fenómeno.

El racismo ha sido definido de maneras diversas en términos de prejuicio, creencia, ideología, doctrina, teoría, visión del mundo, relaciones materiales, prácticas cotidianas, etc. Mientras que los antropólogos se ocuparon durante muchos años

del estudio de las “razas”, el “racismo” no ha sido un tema un tema que haya ocupado a un número suficiente de los investigadores, como fenómeno social específico históricamente. El racismo es un proceso históricamente cambiante con dimensiones emocionales y materiales que permean el ámbito económico, político, y cultural de una sociedad.⁴

Los antropólogos interesados en el tema han analizado el desarrollo del concepto. Hay diferentes posturas que tratan de explicar los significados que ha adquirido el concepto, así como el contexto en el cual surgió y se ha empleado.

Shanklin (1994; 16), por ejemplo, sostiene que el racismo es una clase especial de prejuicio, dirigido contra quienes se piensa poseen características biológicas o socialmente inherentes que los distinguen de otros. El concepto puede ser conocido y entendido en el marco de prácticas de discriminación y dominio⁵. El racismo es un fenómeno cultural que se expresa en prácticas políticas y que justifica las diferencias de clase. Desde esta posición, el racismo es un discurso antes que una práctica social, que resulta de las formas de dominio político en la sociedad.

En lo particular considero que el racismo es una defensa política y es una ideología política para servir el poder. Y en este contexto me encuentro con la definición de (Frankenberg 1993; 17)⁶ que fue más lejos que Shanklin y que afirma define "el racismo no solo como una ideología o orientación política sino también como un sistema de relaciones materiales". Según Frankenberg, entonces el racismo es un sistema de relaciones materiales que adquieren forma en las relaciones de discriminación y desigualdad.

⁴ **Thomas Barfield** Diccionario de antropología versión inglés 1997 , versión español 2000

⁵ Ibid.

⁶ Ibid.

El racismo es una manera también de construir la diferencia de clase. Así, la explotación de la fuerza del trabajo de los emigrantes de los países del tercer mundo hacia los países del primer mundo se nutre con argumentos racistas. Para Wallerstein, el racismo fue un insumo en el crecimiento del capitalismo mundial, es consustancial a éste, y está vinculado a la idea de sub-desarrollo ⁷. En esta definición el racismo no se concentra en la supuesta diferencia entre razas, culturas o etnias, sino que es parte constitutiva del concepto de clase, y como fenómeno social se desarrolla con el desarrollo de la sociedad.

El racismo cambia de forma de un contexto a otro. En algunos lugares como los Estados Unidos, se ha usado para clasificar a las sociedades en “razas”. El uso de la categoría como una categoría “folk” se ha usado para justificar la inequidad cultural y política.

En Estados Unidos se ha construido a la nación con un discurso que se sustenta en el concepto de “raza”, donde la “raza” es un símbolo de diferencia social y desigualdad político-económica en la misma medida⁸. En países como los Estados Unidos, el racismo está tan arraigado, que algunos de sus críticos podrían sostener que el racismo es “la creencia en la superioridad de una raza particular”⁹ sin desechar la idea de que los humanos se dividen en razas.

El concepto de “raza” ha provocado encendidos debates entre antropólogos biológicos y socioculturales acerca de enfoques válidos para comprender la variación biológica y las diferencias sociales¹⁰. La “raza” es un grupo de seres humanos que se define a sí mismo o es definido por otros grupos como diferente en

⁷ **The Persistent Power of "Race" in the Cultural and Political Economy of Racism** Faye V. Harrison *Annual Review of Anthropology*, Vol. 24. (1995), pp. 47-74.

⁸ Diccionario de antropología

⁹ Oxford Diccionario Americano de Escritorio, 1998.

¹⁰ Thomas Barfield, diccionario de antropología versión inglés 1997, versión español 2000

virtud de rasgos físicos innatos e inmutables. Es un grupo que se define socialmente sobre la base de criterios físicos como el color, la lengua etc.

Según las lecturas hechas, de manera particular podría definir al racismo como *una postura individual o colectiva contra un grupo caracterizado por ciertas circunstancias o características físicas, biológicas o sociales, solamente por el mero hecho de ser diferente a mi que soy quien comprara sin existir mas justificación que la de ser diferente*. Se trata de una justificación, y en muchos casos es una manera de defensa contra un riesgo y es una manera de proteger el status quo de mi persona o de mi grupo. Me parece que el racismo es una manera de poder y de buscar algo que sirve a la persona racista. El racismo existe en el campo social, político, económico y cultural.

Respecto al tema de la migración, me parece que las políticas para organizar el acto migratorio entre un país y otro están relacionadas con el racismo.

No todas las formas de racismo se sustentan en el concepto de “raza” o lo esgrimen explícitamente. Si revisamos las leyes de países del primer mundo que tienen un efecto en contra de los migrantes provenientes del tercer mundo, podemos encontrar formas explícitas o encubiertas de racismo. Frecuentemente los migrantes se enfrentan al racismo que se presenta como “invisible”. Esta forma de “racismo encubierto” puede observarse cuando los migrantes sin recursos se enfrentan a trabas frente a las cuales los migrantes con recursos no tienen tropiezos. Frecuentemente la justificación de estas leyes engloban a un grupo en general (mexicanos, marroquíes, etc.) pero en el momento de su aplicación, las prácticas distinguen entre quienes tienen recursos y quienes no los tienen. Así, frente a estas leyes un sector de la sociedad vive una condición de “ilegal”. Paradójicamente, unas personas del mismo origen pueden vivir condiciones

inhumanas e incluso riesgosas, mientras que otras no tienen que vivir en esa condición su experiencia migratoria. Paradójicamente, la condición de “ilegalidad” frecuentemente es usada como prueba de la condición de inferioridad de todo el grupo representado en aquel sujeto que vive condiciones más adversas para su tránsito a través de las fronteras.

El trabajo que me propongo realizar para la investigación de doctorado es un trabajo sobre personas de origen rural. Éstos sufren de muchos problemas de desigualdad en sus lugares de origen o desorden político que deja esos lugares muy marginados. Son personas casi analfabetas sus condiciones económicas muy difíciles, donde la migración a otro país de primer mundo es la única estrategia conocida para superarlas. En mi experiencia, el proceso de construcción del racismo estructural empieza desde el lugar de origen donde muchos de los sujetos a los que me refiero (por ejemplo, los indígenas

mixtecos en México y la minoría rifeña en Marruecos) viven como personas sin derechos y en condiciones de marginación.

En este proyecto de investigación uno de los objetivos principales, consiste en analizar la experiencia de los emigrantes y cómo se enfrentan a las formas de discriminación, de desigualdad, los procesos de resistencia y finalmente lo que va a dejarles esta experiencia a esas personas para mejorar y superar y tener formas de enfrentar o reaccionar ante el racismo.

El marco histórico del “racismo”

El concepto de “raza” y “racismo” son conceptos polisémicos. De ahí que aparecen muchas veces como vagos y sin un sentido concreto. Para entenderles, tenemos que analizar la historia de estos conceptos y con ello hay que hablar sobre los factores que resultan en el racismo como forma social para crear diferencia social o incluso para la construcción de la diferencia entre estados-nación.

En el caso de Estados Unidos el racismo, entendido como la diferencia de supuestas “razas” por el color de la piel, ha hecho que los “blancos” sigan en el poder y como propietarios de la mayoría de la riqueza de aquel país. Hoy en día, el racismo no es abierto, sin embargo sigue formando parte de la construcción de las desigualdades sociales. En este sentido, van Dijk sostiene que “las relaciones étnicas presentes no permiten simplemente la activación del poder coercitivo directo y abierto contra los grupos minoritarios como sucedió durante la esclavitud y hasta el movimiento de los Derechos Civiles en los Estados Unidos. De manera similar, incluso el poder socioeconómico que a través de una compleja red de explotación, amenazas y dependencias todavía somete a los trabajadores inmigrantes y a otras minorías en Europa y Estados Unidos”¹¹

Siguiendo la idea de van Dijk, podríamos suponer que la búsqueda de legitimidad del discurso racista produjo el discurso sobre minorías étnicas. En la historia quienes sostienen diferencias raciales buscan naturalizarlas para hacerlas dominantes. El racismo es una forma que se ha aplicado en contra de minorías sociales y migrantes. Este es el caso de del concepto de “indígena” como minoría étnica y los “inmigrantes” en los EEUU.

La antropóloga Alicia Castellanos sostiene que el racismo dominante en el caso de México produjo muchas formas de violencia y guerras contra los indígenas “Las formas del racismo son abiertas y podrán encubrirse en múltiples subterfugios discursivos y niveles de articulación, así como en la intervención directa o indirecta del Estado y su grado de dominación, objetivos de dominación, objetivos del poder y nivel de contestación, pero la violencia física y simbólica, la discriminación, la guerra y el exterminio forman parte de la historia indígena”.¹²

Lo anterior también puede sostenerse para los Estados Unidos donde “el racismo se inicia con la definición de los grupos indígenas.”¹³ a quienes se clasifica por “porcentajes de sangre”

En Estados Unidos el discurso racista en contra de los indígenas dio paso al discurso racista en contra de las personas de origen africano, para extenderse después a un gran número de inmigrantes. Las referencias a los sujetos están hechas con frecuencia sobre la base de argumentos que “naturalizan” la diferencia entre las personas y los grupos sociales.

Al contrario, en Europa no existe tanto este discurso sobre las “razas” como en el caso de Estados Unidos, o sobre las “etnias” como el caso de México. El racismo allá es más “cultural”. Se basa sobre diferencias sociales que tiene mucho que ver con la pobreza y diferencias culturales. En el caso de la relación entre España y Marruecos hay más que una forma de racismo porque entre los dos países no es

¹¹ **El discurso y la reproducción del racismo** Teun A. van Dijk *Lenguaje en contexto* (Universidad de Buenos Aires), 1(1-2), 1988, pp. 131-180

¹² Racismo y Discurso En América Latina, TEUN A. VAN DIJK. mayo 2007 Barcelona : nota del artículo : el discurso racista en México : Alicia Castellanos Guerrero , Jorge Gómez Izquierdo y Francisco Pineda

¹³ **The Persistent Power of "Race" in the Cultural and Political Economy of Racism** Faye V. Harrison *Annual Review of Anthropology*, Vol. 24. (1995), pp. 47-74.

cuestión de migración o de diferencia económica y cultural. Entre estos dos países hay una larga historia política de colonialismo. En el caso de Europa, la diferencia se construye cada vez más sobre la base de la cultura y no de la naturaleza como el caso de EEUU. Verena Stolke sostiene en este sentido que “en Europa los “emigrantes” son la metonimia de la alteridad “racial”. En estos discursos no es la realidad biológica, sino lo inescapable de la cultura, lo que juega el papel de la raza”¹⁴

El racismo tiene muchas formas, y debido a esto, se han generado diversas preguntas al respecto. ¿Cómo se produce, cómo se desarrolla, sus alcances y sus límites? Existen, además, muchas formas diferentes de aplicar y entender el racismo diferentes de la fórmula clásica del racismo naturalizante de los Estados Unidos? En el caso de Europa, el “racismo cultural” de los países se construye justifica la desigualdad sobre la base de diferencias culturales como la religión de los inmigrantes.

En esta investigación voy a tratar de analizar el racismo en dos contextos transnacionales donde el racismo en cada lugar tiene una forma distinta. Para el caso de los marroquíes en España son sujetos del racismo que los españoles esgrimen en su contra:

- Primero por el estatuto que ellos son emigrantes ilegales que dejan sus tierras y migran a España buscando trabajo. A su llegada a España aceptan cualquier trabajo en muchos casos en malas condiciones aceptando salarios bajos para poder sobrevivir.
- Los migrantes marroquíes experimentan muchos problemas de integración social en el país de destino. En muchos casos ocupan zonas marginadas de la

¹⁴ Idem

ciudad donde la violencia crece. Ahí empiezan sus negocios informales. Ahí también están sus hogares que en muchos casos se tornan en zonas que no visitan los españoles.

- La religión, la lengua y las costumbres son aspectos que no encuentran un lugar de aceptación en la sociedad receptora y son espacios de conflicto social. En algunos casos los marroquíes musulmanes, por su religión, su lengua u otras costumbres son motivo de sospecha y son considerados posibles terroristas.

En mi investigación de doctorado voy a trabajar especialmente con migrantes que trabajan en zonas rurales agrícolas y voy a seguir su proceso laboral para entender como se construye el racismo y como ellos lo vienen y lo resisten.

Los estudios transnacionales de la migración

El transnacionalismo es una perspectiva teórica que analiza situaciones de cambio histórico (sociedades post-nacionales), de cambio político (sociedades donde el estado se extiende más allá del territorio soberano) y de cambio social (donde la sociedad del país se extiende más allá de las fronteras nacionales). En el caso americano ha sido utilizado para estudiar la migración internacional, mientras que en el caso europeo ha sido utilizado preferentemente para estudiar la conformación de instituciones supra-nacionales.

Para acercarme a este concepto voy a recorrer algunas de las teorías desarrolladas en el caso de México – EEUU donde ha habido muchos estudios que han aplicado este concepto para estudiar la migración. Me interesa en particular la perspectiva usada para el caso americano (que enfatiza en la migración y en los estudios de comunidad) porque este enfoque no ha sido utilizado antes para el estudio de la migración africana hacia Europa (decíamos más arriba que el concepto “transnacional” en Europa se refiere a procesos internos europeos). Conocemos muy poco del impacto de la migración rifeña sobre las comunidades de aquella región marroquí, así como su conexión con las realidades europeas, en particular la española que es la que estudiaremos.

Encontramos algunos esfuerzos por presentar algunas definiciones, por ejemplo Alejandro Portes define al transnacionalismo como: un concepto que se relaciona cada vez más con los campos sociales que crean los inmigrantes entre sus comunidades y naciones de origen, generalmente pobres, y los países avanzados donde se establecen.”¹⁵

La propuesta de Portes nos dirige hacia el concepto de comunidad transnacional donde hay una dimensión que es el origen de la migración y otra que es el destino

¹⁵ Portes, Alejandro. 2002. “La sociología en el hemisferio. Hacia una nueva agenda conceptual”. En: Nueva Sociedad. p. 137.

de la misma. Ambos destinos se unen pese a sus diferencias a nivel social, económico, cultural y político. Luego redefinir el concepto Portes lo aplica señalando: “Debido a su continua condición de subordinación económica en el sistema global, América Latina se ha vuelto exportadora no solo de materia prima, víveres y articulados ensamblados, sino también de gente.”¹⁶

Una de las producciones teóricas más importantes en el campo de los estudios transnacionales podemos encontrarla en los textos de Schiller, Basch y Blanc-Szanton sobre la trasmigración. Entre sus aportes encontramos el concepto de “transmigrante”. Los transmigrantes son sujetos que desarrollan y mantienen múltiples relaciones -familiares, económicas, sociales, organizacionales, religiosas y políticas- más allá de las fronteras nacionales de su país de origen o destino.¹⁷ Desde esta perspectiva, la vida de los transmigrantes es la continuación de la vida en conexión con la sociología de su lugar de origen. Pero la vida transnacional está también entrecruzada por las fronteras. Esta doble condición (continuidad y discontinuidad) es la característica de las comunidades transnacionales.

Al tratar de definir el transnacionalismo y todos los procesos que se desprenden a partir de ello, Glick Schiller se pregunta qué es lo que tiene que ver la localidad, el lugar de origen, o lo que se puede denominar como contexto (historia, economía, política e institución) con la migración transnacional. Hace notar que bajo los cambios generados por la globalización son “grupos de actores e intereses institucionales” que están en juego. Por las relaciones que resultan de ello, se van formando redes de asociaciones en la localidad presente de residencia pero con influencia del lugar de origen. Por lo tanto, términos como “translocalidad” y “campos sociales transnacionales” (que son redes o red de redes) pueden ayudar a

¹⁶ Portes, Alejandro. 2002. *Opus cit.*

¹⁷ Glick Schiller, Nina et al. 1992. p. XI. “Transnationalism: A new Analytic Framework for Understanding Migration”. en Glick-Schiller, Nina, Linda Basch y C. Santón Blanc (eds.) *Towards a Transnational perspective on*

describir y analizar la realidad de los transmigrantes. Según Glick Schiller, “es imperativa una teoría de localidad que encaje un entendimiento de la organización y representación política de los campos sociales geográficamente basados para ver los intereses políticos de transmigrantes en relación a la globalización”¹⁸.

Glick Schiller define el “transnacionalismo” como los procesos que se dan a través de las fronteras estatales en el cual el estado es un actor que forma pero no delimita la continuación del proceso.

Besserer a su vez hace una propuesta para la definición de lo que es una comunidad transnacional. En primer lugar señala que la comunidad transnacional puede ser entendida como una comunidad que se extiende y consolida “más allá de la frontera”... O a pesar de la frontera.¹⁹ Esta definición es afín a la de Glick Schiller quién enfatiza que la vida transmigrante se encuentra siempre en dos campos sociales, el de origen y el de destino, uno que conoce y otro en el que vive. Esta combinación de lo conocido y lo vivido es una realidad de la vida transmigrante: vivir en dos contextos culturales, uno se vive desde la *representación*, el otro desde la experiencia cotidiana.

El análisis sobre la condición transnacional no siempre enfatiza de la misma manera las condiciones de origen y de destino de la migración. Kearney cuando habla sobre el poder clasificado de las fronteras enfatiza la relación de los transmigrantes con el país de llegada, poniendo un énfasis menor en las regiones de origen (en otros textos de Kearney se percibe mejor la referencia al país de

Migration; Race, Class, Ethnicity and Nationalism Reconsidered. Nueva York: Annals of the New York Academy of Science, Vol. 645, Julio, pp. 1-24

¹⁸ Transnational Urbanism as a Way of Life: a research topic not a metaphor (Urbanismo transnacional como una forma de vida: un tema de investigación no una metáfora)-- Nina Glick Schiller

¹⁹ Federico Besserer. 1997. “Un recorrido por las aproximaciones teóricas a la transnacionalidad y una tarjeta postal desde la comunidad de San Juan Mixtepec.” XIX Coloquio de Antropología e Historia Regionales. El Colegio De Michoacán. 22-24 de Octubre de 1997. Zamora Michoacán.

origen Kearney, como cuando propone que “los procesos transnacionales están anclados y trascienden uno o más estados-nación”). Otros autores como Besserer enfatizan en la dispersión geográfica de las comunidades. Cuando él habla sobre la condición transnacional y su relación con las fronteras, hace una referencia a multiplicidad de lugares donde se desarrolla la vida transnacional, algunos en el país de origen y otros en el de destino.

Kearney hace un trabajo importante de revisión del papel de las fronteras para la vida transmigrante y llega a la conclusión de que éstas tienen un papel filtrador y clasificador que afecta tanto a las personas como a las comunidades en su conjunto. Las contribuciones de Kearney tienen una limitación importante, y ésta es que Kearney no elabora en el nivel histórico que explique o describa el origen de la frontera misma que él analiza, así como la diversidad de tipos de frontera. La revisión de la importancia histórica de la construcción de las fronteras está ya presente en el trabajo de Gloria Anzaldúa para el caso específico de las fronteras que se mueven históricamente como la que divide a México de los Estados Unidos. En mi trabajo quisiera trabajar esta dimensión histórica y comparativa de las fronteras; me parece que es uno de los aportes que puedo hacer a los estudios sobre la transnacionalidad.

Así, “transnacional” es el término que se elige cuando se desea hacer referencia, por ejemplo, a la migración de actores transnacionales a través de las fronteras de una o más naciones. De modo similar a cuando las corporaciones transnacionales operan a nivel mundial pero están centradas en una nación de origen.²⁰

La migración anteriormente era comprendida y entendida solamente como un acto de traslado, ubicarse más allá de una frontera, donde las fronteras usualmente

20 KEARNEY, Michael (1995) "The Local and the Global; The Anthropology of Globalization and Transnationalism", Annual Review of Anthropology, Vol. 24, 547-565.

representan los límites geopolíticos del estado nación. El avance en el uso del concepto de transnacional, fue significativo, toda vez que la posición de entender las fronteras como límites no identificados esencialmente con los estados nación, sino con fronteras autoimpuestas, o bien fronteras estatales, nacionales, o bien fronteras que se pueden cambiar, nos mostró nuevos conceptos y formas de entender el proceso de migración y sus efectos.

Después de todo lo citado respecto a la migración transnacional me parece que una manera de dar un giro a la investigación puede ser si buscamos nuevos temas en los motivos y maneras de viajar de los transmigrantes. Sabemos que muchos transmigrantes viajan por buscar un cambio de vida, unos van a trabajar, otros van a estudiar, otros más van de vacaciones, para algunos significa la libertad, etc. Entonces la migración puede verse como una decisión de cambiar el espacio, el ambiente. Para el caso de los marroquíes que viajan a España, dice la teoría clásica que la migración es resultado de la pobreza. Esto puede ser verdad (y de hecho lo es para el caso rifeño), aunque también sabemos que frecuentemente quienes migran no son los más pobres de una región pues éstos no tienen los recursos para pagar el traslado, etc. También es verdad que estar en otro país en un motivo de prestigio en algunos lugares, mientras para otros es una manera de alejarse de fuertes normas culturales que controlan a las personas en los lugares que dejan.

Lo anterior contrasta con posturas como la de Hagerstrandt quién define a la migración como “simplemente del cambio de residencia de una comunidad a otra.”²¹ Eisenstadt define también a la migración, como la transición física de un individuo o grupo de una sociedad a la otra, lo que incluye el abandono de un estadio social para entrar en otro diferente.²²

²¹ T. Hagerstrandt en Leslek Kosinski y Mansell R. Portero en *People on the Move*. P.3

²² S. N. Eisenstadt, 1954. p 213. *The absorption of migrants*, Keagan and Paul, Londres.

Petersen sostiene que el término asociado a la definición latina *migrare* es decir cambio de residencia, implica un cambio hacia otra comunidad, abandonando la de uno. Una persona que se mueve de casa a otra de la misma vecindad y por lo tanto se mantiene dentro del mismo marco sociocultural no debe ser clasificada como migrante.²³

Pienso que las dos definiciones anteriores reducen la migración a un acto de cruzar una frontera geográfica. La migración es la decisión de las personas de ir a otro país. Las consecuencias de esta decisión (y todas las que le siguen) no se terminan al cruzar una frontera entre dos países. Al contrario, los tipos de fronteras que están a la llegada de esos emigrantes son múltiples y de interés para la investigación. Porque las personas vienen de contextos culturales, sociales, económicos y políticos diferentes, y esa diferencia se puede volver una pieza en los mecanismos de exclusión. Es precisamente el caso de esta investigación en la que hablamos de emigrantes marginados, de minorías étnicas, indígenas.

Se requiere entonces, de hacer una definición de la migración como un concepto muy amplio de varias dimensiones. La migración no es un cruce de fronteras donde los migrantes controlan todas las condiciones. La migración es más que cruzar una línea geográfica y cambiar de una tierra a otra. Los resultados de la migración no siempre son los esperados por los migrantes. Esta situación compleja es la que me motivó a poner mi investigación en tres terrenos fundamentales: el del racimo, el de la resistencia, y el de la vida laboral. Así, llegar a otro país no significa que el proyecto migratorio fue exitoso. Debemos dar cuenta de cómo hacen para vivir, trabajar, participar, socializar, etc. esos emigrantes cuando llegan a sus destinos.

Nina Glick Schiller y otros “estuvieron entre los primeros trabajos que trascendieron los estudios de migración y plantearon que las comunidades

²³ William Petersen, *Population*, MacMillan, p. 280

transnacionales tenían un carácter diferente.”²⁴ Este carácter diferente, se acerca a lo que señalamos anteriormente: las comunidades de migrantes, deben de poder ser interpretadas dentro de un concepto transnacional, es decir como una persona que puede reconocer un límite o una frontera que para otro grupo pudiera no existir, o bien que la migración es algo que no solamente puede romper un lazo con las localidades de origen sino que puede reforzar paradójicamente estos lazos comunitarios.

El transnacionalismo es un fenómeno vivido por un número creciente de personas que viven dobles vidas; que hablan dos lenguas, tienen casa en dos países y se ganan la vida a través de un contacto regular y continuo de un lado a otro de las fronteras nacionales.²⁵

Al analizar Alejandro Portes lo anterior, me parece que tiene razón al plantear que el transnacionalismo está compuesto de aspectos diferentes en muchos niveles y eso es la realidad de los emigrantes que pueden vivir en dos contextos y trabajan para conseguir un equilibrio en sus vidas sociales.

Nina Glick Schiller y sus coautoras proponen además una visión de la sociedad y de sus miembros basados en el concepto de *campo social* que se distingue entre *formas de ser* y *formas de pertenecer*. La noción de campo social existe en la literatura de las ciencias sociales en diferentes formas. Glick Schiller sigue las ideas de Bourdieu y de la Escuela de Antropología de Manchester, combinando la idea de redes sociales y campos de poder. Bourdieu usó el concepto de campo social para llamar la atención de las formas en las que las relaciones sociales están estructuradas por el poder. Los límites de los campos son fluido y el campo en si

²⁴ Federico Besserer. 1997. “Un recorrido por las aproximaciones teóricas a la transnacionalidad y una tarjeta postal desde la comunidad de San Juan Mixtepec.” XIX Coloquio de Antropología e Historia Regionales. El Colegio De Michoacán. 22-24 de Octubre de 1997. Zamora Michoacán.

mismo es creado por los participantes quienes están unidos en un debate por una posición social. “La sociedad para Bourdieu es la intersección de varios campos entre la estructura de la política.”²⁶ Por el otro lado, tanto los individuos como las instituciones pueden ocupar las redes que matizan el campo y los vínculos de posición social. Esta definición, nos acerca a una postura en la que el investigador debe estar consciente que los campos sociales son multiversos y se desenvuelven de nivel individuo y organizaciones.

Michael Kearney nos indica que el transnacionalismo se traslapa con la globalización, pero usualmente tiene un campo de visión más limitado. Mientras que los procesos globales están descentrados de los territorios nacionales y tienen lugar en el espacio global, los procesos transnacionales están anclados y trascienden uno o más estados-nación. Así, “transnacional” es el término que se elige cuando se desea hacer referencia, por ejemplo, a la migración de actores transnacionales a través de las fronteras de una o más naciones.²⁷ Esto nos indica que lo trasnacional aun cuando se refiere a un fenómeno global, se explica en términos mas localizables, estructurados y focalizados, a actores mas identificables. Lo trasnacional no siempre es globalizado ni lo globalizado es siempre trasnacional.

Asimismo, la diferenciación de los dos conceptos nos permite que tengamos una mejor apreciación de lo trasnacional, al poder identificarlo como un fenómeno que tiene origen multiverso no solamente de carácter globalizante. La búsqueda de

²⁵ Portes Alejandro, Luid Eduardo Guarnido y Patricia Landolt. The study of transtionalism: Pitfalls and Promise o fan Emergent Research Field” p. 217. 1999.

²⁶ Levitt, Peggy y Nina Glick Schiller. Conceptualizing Simultaneity: A transnational social field perspective on society. University of New Hampshire and Max Planck Institute of Social Anthropology.

²⁷ KEARNEY, Michael (1995) "The Local and the Global; The Anthropology of Globalization and Transnationalism", Annual Review of Anthropology, Vol. 24, 547-565.

respuestas y explicaciones mas amplias y complejas tiene que ser hecha no solamente en sus orígenes sino en sus consecuencias y en sus características.

Glick Schiller y otros, al hablar de las comunidades transnacionales, sostuvieron que una de las características fundamentales de estas comunidades es que la migración de tipo 'transnacional' fomenta y sostiene relaciones multívocas que enlazan a las sociedades de origen con los asentamientos en su lugar de destino en vez de que, como propone la teoría de la modernización, los transmigrantes se deslinden finalmente de las comunidades y lugares de origen.²⁸

Los comentarios de Glicl Schiller, nos confirman nuestra visión de considerar que las relaciones de los migrantes con sus comunidades de origen y las de destino, no se encuentran separadas unas de otras y que estas se construyen y mantienen no solamente a lo largo del proceso de migración sino después de haber concluido este al momento de permanecer en el lugar de destino. De hecho nos atrevemos a afirmar, que después al momento de regresar a los lugares de origen, también continúan en gran medida relaciones con los lugares de destino, es decir se desrecorre el camino previo, pero construyendo asimismo nuevos caminos.

Retomando el análisis del concepto transnacional, Patricia Fortuny, en sus estudios de Mayas migrantes a USA, tiene una postura similar en la que señala que el transnacionalismo es “la reproducción de las relaciones sociales y culturales en territorios que quedan fuera de la jurisdicción política o estado-nación de los grupos nacionales migrantes” (Fortuny, 2004: 250) Las estrategias de sobrevivencia en la ciudad de destino, la reproducción de las redes sociales y familiares ejemplifican el transnacionalismo “a partir de las continuas oleadas de migrantes que se desplazan en ambas direcciones, desde y hacia sus comunidades de origen hasta las de destino, de tal forma que ese constante intercambio y

préstamo de costumbres y tradiciones de un lugar a otro transforman ambos espacios sociales en uno solo metafóricamente hablando”²⁹.

Esta forma de entender el transnacionalismo, es de vital importancia, toda vez que al mantener relaciones con los estados y comunidades de origen, los migrantes son capaces no solamente de establecer relaciones con sus comunidades, sino de establecer conexiones con otras organizaciones, generar redes y así mismo, generar cambios socio políticos en sus comunidades. Los movimientos de migrantes mexicanos que han logrado ciertas concesiones en el congreso de USA así como los programas de asistencia denominados 3 x 1 con el gobierno mexicano, son algunos ejemplos de estas redes y cambios que se producen. “Los migrantes tienen el poder de redefinir funciones del estado de origen.”³⁰

Asimismo, varios estados reconocieron después de procesos internos o externos de recomposición social, la existencia de etnias, grupos indígenas, o de comunidades en el interior de las sociedades. Estos grupos, no siempre se encontraban dentro del territorio reconocido estatalmente, o bien no se encontraban dentro de las fronteras estatales, y asimismo, se trataba de comunidades que acostumbran migrar

²⁸ Federico Besserer. 1997. “Un recorrido por las aproximaciones teóricas a la transnacionalidad y una tarjeta postal desde la comunidad de San Juan Mixtepec.” XIX Coloquio de Antropología e Historia Regionales. El Colegio De Michoacán. 22-24 de Octubre de 1997. Zamora Michoacán.

²⁹ Fortuny Loret de Mola, Patricia (2004) “Transnational hetz’mek: entre Oxkutzcab y San Pancho”. En: Juan M, Castillo Cocom y Quetzil E. Castañeda (eds.). Educación y la antropología histórica en Yucatán. Mérida: UPN/The Open School of Ethnography an Antropology/Secretaría de Educación Pública. pp. 225-254.

³⁰ Not only can migrants potentially shift the position of states within the world economic order, they can also influence the internal functions of states as well. They may be forces for privatization because they want telephone systems that work and private schools and hospitals where their family members will be well attended. They may pressure states to institute conservative legislation that preserves traditional values. Acting within their transnational social fields migrants may also fuel movements for rights, social justice, and anti-imperialist struggles. Transnational migrants also shift power by redefining the functions of the host state. There are many instances, such as in the Cuban, Israeli, and Irish communities, in which migrants have successfully mobilized host country legislatures to support their homeland projects. The Mexican state and Mexican transnational migrants living in the United States have altered the ways in which some U.S. institutions categorize and process individuals. The Mexican state’s issuing of the *matricula consular* or a consular ID card to legal and unauthorized Mexican migrants in the U.S has enabled migrants to pressure banks, motor vehicle bureaus, and car insurance companies to be more responsive to them.

constantemente (Beréberes de Marruecos, comunidades mayas de la península de Yucatán y de Guatemala por ejemplo).

Un comentario similar a este fenómeno lo encontramos en la opinión de Szanton Blanc, Basch, y Glick Schiller cuando señalan que nos encontramos ante un proceso continuo de 'construcción del estado'. Sostienen las autoras, el proceso de 'transnacionalización' de una comunidad que mantiene la unidad pese a ubicarse en varios países se debe, en gran medida, el proceso exclusionista -etnificante- de construcción de la nación.³¹

Los procesos nacionales de construcción de estados, buscan mantener una unidad y una imagen similar para poder mantenerse unidos. Los procesos nacionales de separación o desmembración de los estados nación, nos recuerdan que antes se buscaba caracterizar y constituir un estado creyendo que se trataba de una unidad política que mantenía una sola identidad, la oficial, un solo lenguaje el reconocido legalmente. Pero que sin embargo, los procesos internos o externos, nos obligan a tomar en consideración que estos procesos de reacomodo, buscan seguir identificándose como únicos y como grupo. De ahí la afirmación de estos autores de tener un proceso similar al enfrentado por los reacomodos estatal – nacionales.

Asimismo, este tipo de comunidades se encuentran relacionados a los procesos de construcción de naciones. Kearney sobre esto menciona que “el transnacionalismo remite a los proyectos culturales y políticos de los estados-nación conforme éstos compiten por la hegemonía con otros estados-nación, con sus ciudadanos y con los “extranjeros”. Esta dimensión político – cultural del transnacionalismo se hace patente porque en el concepto se percibe una resonancia del nacionalismo como un

proyecto cultural y político; mientras que el concepto “globalización” se refiere a procesos más abstractos, menos institucionalizados y con menos intencionalidad que ocurren sin hacer referencia a las naciones.”³²

Glick Schiller, Basch y Banc-Szanton ejemplifican estos casos y situaciones con sus estudios sobre Haití y Filipinas, con los procesos de reconocimiento de sus migrantes en el extranjero. El gobierno de Filipinas por ejemplo concedió subvenciones fiscales a sus connacionales en el extranjero, para que estos puedan enviar e importar productos a sus comunidades de origen, asimismo les proporcionó una doble nacionalidad.³³

Un fenómeno más, enunciado por Kearney y tratado por Besserer es a lo que se denomina desvanecimiento del estado nación. Las comunidades imaginadas, son una variante más dentro de la forma de análisis de las comunidades transnacionales. El primero en enunciarlas fue Kearney (1991) cuando habla de la '*doble conciencia*' o '*identidad híbrida*'. La conciencia doble o híbrida, “no es un resultado paradójico de estar sujetos a un doble proceso de construcción nacional, sino también el producto de el hecho de que la 'unidad' de la nación es sólo ‘imaginada’”.³⁴

Este concepto, ha sido uno de los principales argumentos que se han utilizado en México para poder determinar que personas son consideradas indígenas. Apareciendo con esto los criterios de autoadscripción a una comunidad para ser identificado con ella.

³¹ Federico Besserer. 1997. “Un recorrido por las aproximaciones teóricas a la transnacionalidad y una tarjeta postal desde la comunidad de San Juan Mixtepec.” XIX Coloquio de Antropología e Historia Regionales. El Colegio De Michoacán. 22-24 de Octubre de 1997. Zamora Michoacán.

³² KEARNEY, Michael (1995) "The Local and the Global; The Anthropology of Globalization and Transnationalism", Annual Review of Anthropology, Vol. 24, 547-565.

³³ Federico Besserer. 1997. “Un recorrido por las aproximaciones teóricas a la transnacionalidad y una tarjeta postal desde la comunidad de San Juan Mixtepec.” XIX Coloquio de Antropología e Historia Regionales. El Colegio De Michoacán. 22-24 de Octubre de 1997. Zamora Michoacán.

³⁴ Federico Besserer. 1997. Opus cit.

Michael Kearney señala que el concepto “comunidades transnacionales” comúnmente se refiere a las comunidades migrantes que se expanden sobre dos naciones. Besserer, como ejemplo señala que “los indígenas mixtecos, que pese a los programas de construcción nacional nunca se habían 'integrado' a la nación 'mestiza' en México, eran así un ejemplo, de que la 'doble conciencia' o 'identidad híbrida' no es una paradoja encarnada por las comunidades transnacionales, sino una característica de la nación moderna misma.”³⁵

Conclusión del capítulo

El racismo es un fenómeno que impacta a las relaciones humanas en diversos espacios de la sociedad en su conjunto y por supuesto que en los procesos migratorios se agudiza al confrontar sociedades que en muchos casos son muy opuestas por factores como son: su religión, el color de piel, por la nacionalidad que tienen de origen, por su situación de ilegales ect.

Estos fenómenos se presentan básicamente en 4 momentos, al inicio del proceso migratorio, al encontrarse en el, al llegar y establecerse en el lugar de arribo, y por último, al regresar al lugar de origen.

Algunos de estos migrantes o bien de organizaciones internacionales o de instituciones locales, han generado una serie de medidas, acciones y programas para acabar, proteger o brindar asistencia a los migrantes. Algunas de estas acciones son hechas para que el emigrante mismo pueda sobrevivir en el proceso de traslado. Como ejemplo encontramos la casa del migrante, las organizaciones establecidas por la iglesia católica donde se recibe a los peregrinos. También

³⁵ Idem.

existen asociaciones de migrantes en el otro lado de la frontera que trabajan por la legalización de los migrantes y que estos vivan en mejores condiciones.

En este punto, cabe señalar que estamos entendiendo las formas de resistencia que se ocasionan en la migración transnacional a través de los actos de racismo a los que se ven enfrentados en su quehacer diario.

Los 3 niveles de los que hablamos en esta sección, Migración, Racismo, y Resistencia, se encuentran íntimamente ligados uno al otro. De hecho podríamos afirmar sin equivocarnos que uno es consecuencia del otro en el orden que hemos señalado.

Este es el análisis que he decidido seguir para el análisis de este trabajo como marco metodológico.

La migración es un fenómeno complejo. Uno de las situaciones que ocasiona, consiste en el encuentro del “otro” Esteban Krotz³⁶ nos señala que la pregunta por el otro se ocasiona por diferentes maneras, una de ellas consiste en los movimientos migratorios. Esta pregunta sin embargo no es resuelta siempre de la misma manera. Una de las consecuencias del encuentro del otro por motivos de migración consiste en que se desarrolla diferentes tipos de racismo.

El racismo, es un miedo, un miedo a lo desconocido, o a lo conocido, un miedo al cambio en el status de la persona o del grupo, quien encuentra a otro diferente, distinto. Este otro, el que arriva, tiene diferentes formas de enfrentarse a este racismo. Una de ellas consiste en la organización en diferentes momentos y espacios, para la defensa de varias causas que van desde la defensa y protección de sus derechos más esenciales, hasta la incorporación de nuevos estilos de vida y reconocimiento legal y de facto de sus derechos y costumbres.

³⁶ Krotz, Esteban. 2001. Alteridad y pregunta antropológica. Alteridades. Universidad Autónoma Metropolitana. P. 5 - 11. México.

Capítulo III: Etnográfica de San Juan Mixtepec y la Migración

Etnografía de san Juan Mixtepec

Mi interés por la zona mixteca surgió después de tener contacto con los estudios realizados por mis compañeros del programa de estudios transnacionales en la UAM, quienes han tenido la oportunidad de efectuar muchos trabajos sobre diferentes temas y aspectos de la vida de los emigrantes mixtecos. Asimismo, este interés aumento debido a una visita que hice a esta zona, que aunque fue muy corta, me impactó tanto que me empujó a pensar en tomar esta zona como campo de investigación. Los fenómenos ocasionados por la cuestión de la migración en esta región, es algo muy claro que se puede observar desde los tipos de casas, las actividades en la región, pero lo más relevante de todo esto fueron algunas entrevistas libres que hice con los habitantes que eran emigrantes en los Estados Unidos.

A la luz de esta visita me parece que la zona padece de muchos problemas de infraestructura que se consideran muy serios. Es una zona bastante pobre y por consiguiente, el único camino que queda adelante para la mayoría de los habitantes es la migración. Al respecto un ex emigrante me comentó lo siguiente: “aquí en la zona hay falta de muchas cosas no hay trabajo, tampoco producción agrícola no hay nada que hacer aquí nos queda solamente el otro lado porque hay bocas abiertas aquí”³⁷. Cuando fui a visitar una escuela me de cuenta a través de lo que dijo la directora que los jóvenes quieren abandonar la escuela para irse a los Estados Unidos.

³⁷ Un ex emigrante que estuvo en Estados Unidos por un periodo de 10 años, con quien platicué sobre la emigración al visitar Nieves en Oaxaca.

Encontré después que esto me parece algo repetitivo, ya que cuando fui al mercado de una zona urbana cerca de los pueblos me encontré con un joven que casi toda su familia es de emigrantes; este joven sueña con irse al otro lado, según él es la mejor solución para enfrentar una realidad muy fuerte. Este pensamiento esta fomentado por las historias y las cosas que sus familiares llevan con ellos, entonces para él estos son un ejemplo que seguir con el fin de conseguir el trabajar que le falta en su país, comprar coche y realizar su reconocimiento social en su lugar de origen.

De lo ya dicho, la migración esta íntimamente legado a la pobreza como he notado en la zona y también a la falta de muchas necesidades sin olvidar que esa generación quiere migrar porque la mayoría de sus familiares están en esa zona. La mayoría considera que la migración es una mejor solución y mucho más los jóvenes, pero la primera generación de migrantes en la zona considera que la migración, hoy en día, es muy difícil y no tan importante como antes porque las condiciones son muy diferentes y hay muchas formas de exclusión.

“San Juan mixtepec es la cabecera de la zona de Oaxaca es mencionado un lugar importante para quienes realizan alguna actividad relacionada a la ciudadanía o membresía con el municipio, en este lugar se realizan registros y bodas, bautizos y asuntos relacionados con las oficinas de bienes comunales”³⁸.

³⁸ Ernesto Hernández Sánchez : genero , poder y trabajo en la comunidad transnacional pagina 73 en el libro : san Juan Mixtepec una comunidad transnacional ante el poder clasificador filtrador de las fronteras “Federico Besserer y Michel Kerany” colección estudios transnacional UAM Iztapalapa

Me parece que San Juan mixtepec tiene una importancia relevante en la zona, un lugar muy especial a nivel político como ejemplo de los fenómenos que se dan a nivel México en general, puesto que se encuentran allá diferentes fenómenos que nos muestran ejemplos de la forma en la que el transnacionalismo se presenta. En la región por ejemplo existen estructuras políticas y religiosas que se siguen respetando y rigiendo: hasta que los que no nacieron en el pueblo son mixtecos porque regresan para el bautismo el caso también de los migrantes es que ser de mixtepec no significa haber nacido en mixtepec porque hay una población importante que ha nacido fuera del municipio pero aun los niños nacieron fuera frecuentemente son registrados o bautizados dentro del municipio.³⁹

Mis conocimientos sobre la zona hasta ahora son muy limitados, pero de manera personal encontré un buen acercamiento con los trabajos del Dr. Federico Besserer sobre la historia de Moisés Cruz, emigrante que podría describir la zona de una manera minuciosa sin olvidar ningún aspecto y esto por una parte gracias a la metodología del investigador quien orientó a Moisés Cruz para que este último le proporcione todas las informaciones necesarias al respecto.

Esta historia de vida nos acerca más o menos a los aspectos sociales, económicos de la zona y mucho más a la historia de la migración en la zona y el rol de las redes familiares y económicas.

En la introducción del libro Besserer “historia de transmigrante” habla del deseo de Moisés Cruz de dar al libro un título diferente al que lleva ahora y que es “Moisés Cruz”. Al observar el título pensado por el sujeto me de cuenta que la

³⁹ Topografías transnacionales : hacia una geografía de la vida transnacional : Federico Besserer, colección CSH UAM Iztapalapa 2004

visión de Moisés Cruz es una visión muy crítica sobre la migración, según él la migración es un resultado de la pobreza y la falta del trabajo. Moisés quiere decir que no hay mucho trabajo y que la familia y la realidad te obligan a ser mojado y migrar para poder vivir, con el fin de mejorar la situación económica. “El que se va de pobre”, título escogido por Moisés quiere decir que todas las personas que anhelan el paso al otro lado son pobres y eso no es cierto porque algunos emigrantes no son tan pobres y a pesar de esto emigran para trabajar en otros lugares y en mejores condiciones.

Tomando el ejemplo de Marruecos es cierto que la pobreza y la falta del trabajo son algunas de las causas principales de migración pero encontramos algunos emigrantes son de familia bien a nivel económico capaces de comprar contratos con dinero que si lo hubieran invertido en un negocio en su país habrían vivido mejor.

Moisés en su historia trató de explicar el acto migratorio y describir la zona de una manera muy detallada, pero yo pienso que la historia de vida de Cruz no resume la totalidad de la historia social de la comunidad mixteca como dijo Besserer⁴⁰ y que sólo echa la luz sobre la vida social de un caso en esta zona y no dudó que Moisés Cruz comporte mucha de su vida y de su experiencia migratoria con muchos de la zona.

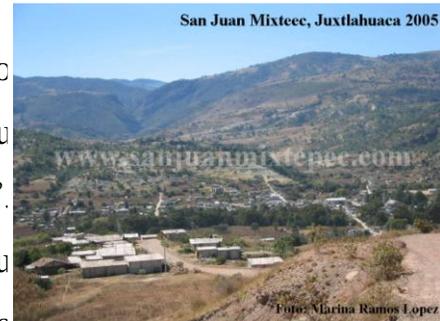
Su realidad y su historia son similares a muchos casos que compartieron el mismo espacio y el mismo tiempo. Es que lo que nos contó Moisés Cruz sobre la vida en la zona y como la migración era decisión de su familia es una realidad además la descripción del proceso migratorio hasta los Estados Unidos era un proceso muy

común de los oaxaqueños y mucho de San Juan Mixtepec y eso gracias a los redes familiares y laborales de la misma zona. Y como dijo Besserer en su estudio que esta historia de vida nos permite de seguir y entender los cambios de la zona en el proceso de la movilidad laboral y la migración.

Localización de san Juan mixtepec

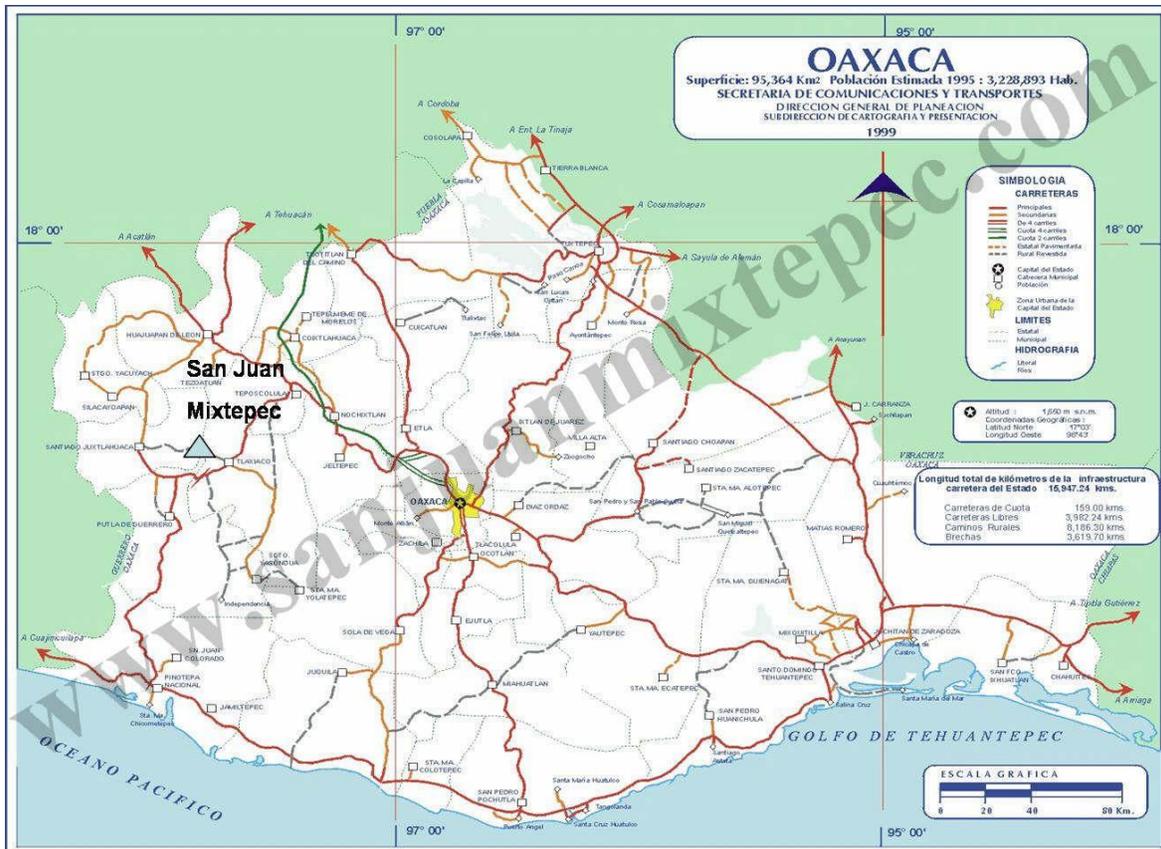
El Municipio:

San Juan Mixtepec (Mixtepec), es un pueblo fundado en el siglo XV, pertenece al estado de Oaxaca, su nombre Mixtepec significa “en el cerro de las nubes”. Este pueblo lleva el nombre de San Juan en honor a su santo patrón, San Juan Bautista. Se sitúa en una escarpada región montañosa de la sierra Mixteca de Oaxaca.



En Mixtepec se habla el Mixteco Alto. Un noventa y nueve por ciento (99%) de la población habla Mixteco. San Juan Mixtepec es uno de los municipios indígenas mixtecos que se rige por el sistema de usos y costumbres.

⁴⁰ Historia de transmigrante: Historia de vida de Moisés Cruz: Federico Besserer UAM Iztapalapa 1999



El sitio de Internet de la San Juan Mixtepec, señala que tienen alrededor de 9246 habitantes. Sin embargo acertadamente señala “no se si eso incluye a nuestro paisanos que viven y trabajan en los Estados Unidos y/o en otras parte de la nación Mexicana. Mixtepec es como una población rural pero rica en su cultura. Mixtepec al igual que otros Municipios de Oaxaca aun mantiene su Cultura, Tradición y Costumbre. Cada año en Mixtepec se celebra múltiples eventos tradicionales que han existido por muchos años, la mayoría de los eventos fueron modificados y desvirtuadas como resultados de la conquista y la permanente colonización.”⁴¹

⁴¹ <http://sanjuanmixtepec.com/index2.htm> Portal municipal de Juan mixtepec

El mismo portal señala que ha sido catalogado por el gobierno federal de México, como “uno de los siete (7) Municipios Mexicanos (de un total de 2443) que han sido clasificado por el gobierno Mexicano como el Municipio que presenta las mas alta tasa de marginación socioeconómica y las mas alta tasa de migración a los Estados Unidos". (CONAPO, índices de Marginación 2000”, citado por el Instituto Solertia).⁴²

Características sociodemográficas de san Juan mixtepec:

Como señalé anteriormente, la localidad de san Juan Mixtepec, es un municipio expulsor de migrantes a USA, pobre, carente de infraestructura, sometido a los embates de los procesos migratorios, con una población de tamaño considerable en la región mixteca. Esta población que vive muchos problemas sociales, especialmente de marginación y alejamiento de programas sociales tanto estatales como federales. Asimismo, se trata de una población primordialmente de origen población rural que vive o intenta vivir del campo.

Grado de desarrollo humano

	2000	2005
Grado de desarrollo humano	Medio bajo	Medio bajo
Índice de desarrollo humano	0.5662	0.6090

Fuente: 2000, CONAPO; 2005 Chapingo.⁴³

El Consejo Nacional de Población del gobierno federal mexicano, al mostrarnos los indicadores de desarrollo de la región, podemos encontrar que se cataloga como “medio bajo”. Además no existen cambios significativos desde el año 2000 hasta 2005. Esto significa que esta zona no ha sufrido cambios en materia, económica,

⁴² <http://sanjuanmixtepec.com/index2.htm> Portal municipal de Juan mixtepec

⁴³ Datos publicados en el sitio SIMO Sistema de Información sobre Migración Oaxaqueña (SIMO), <http://www.migracion.e-oaxaca.gob.mx/>

social, que aun le falta muchos de servicios de educación, salud, economía. La falta de esos servicios deja la población enfrente de una realidad muy baja de desarrollo humano.

Si veamos lo que viene en esos datos es una zona que sufre de un nivel muy alto de marginación social y eso afecta mucho el nivel de la vida y la población no puede seguir en esta realidad por esa razón hubieron olas de migración adentro de la republica y a EEUU

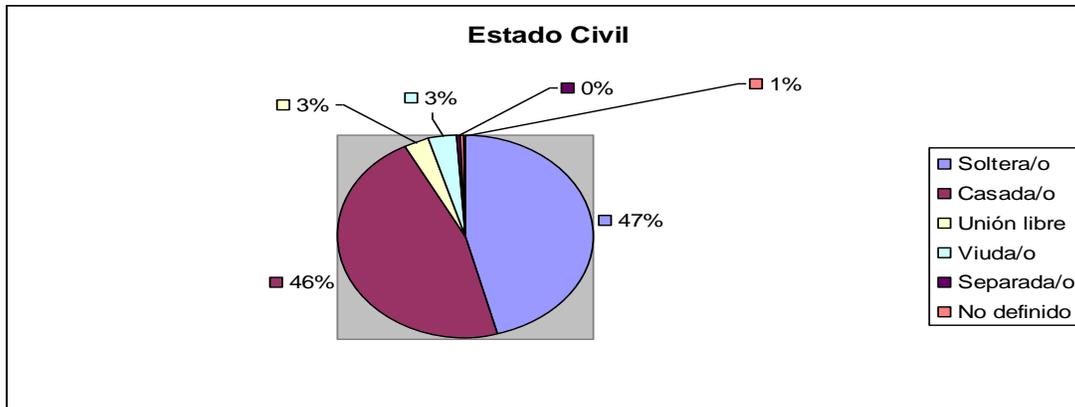
Grado de marginación

	2000	2005
Grado de marginación	Muy alto	Muy alto
Índice de marginación	1.1260	1.1967

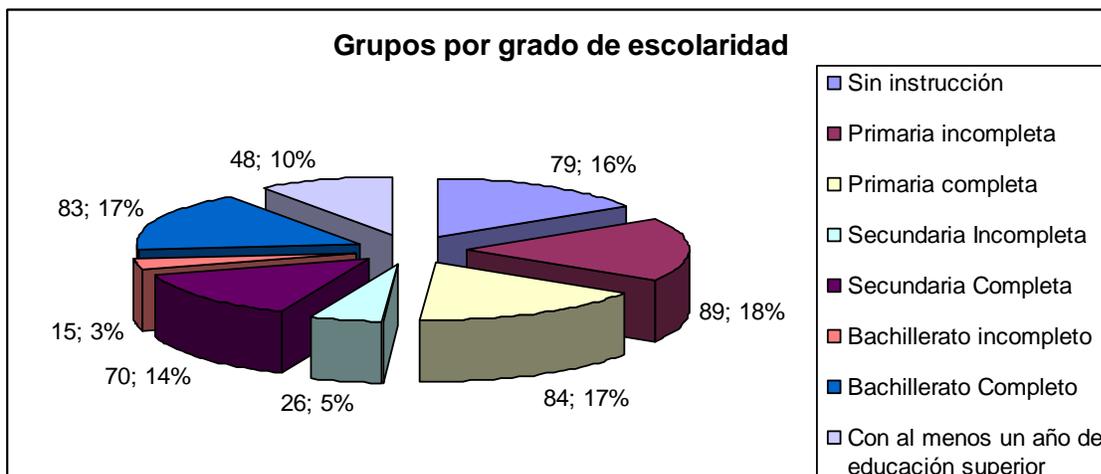
Fuente: CONAPO.⁴⁴

En la gráfica siguiente, al analizar el estado civil de la población de San Juan Mixtepec, podemos observar que el matrimonio sigue siendo un contrato social apreciado y utilizado en esta sociedad. Esto nos explica que la zona mixteca es una zona tradicional donde la familia juega una tarea muy importante donde y los casados presentan 46 % de la población investigada y este por ciento es valido de ser representativo y 47% del total investigado son solteros y eso tiene mucho que ver con la realidad es que la decisión del matrimonio ahora tiene mucho que ver con la realidad económica de los dos y la unión libre se queda un por ciento muy limitado 3 % y eso significa que la sociedad es tradicional y todavía es algo muy limitado según las normas sociales.

⁴⁴ Idem.

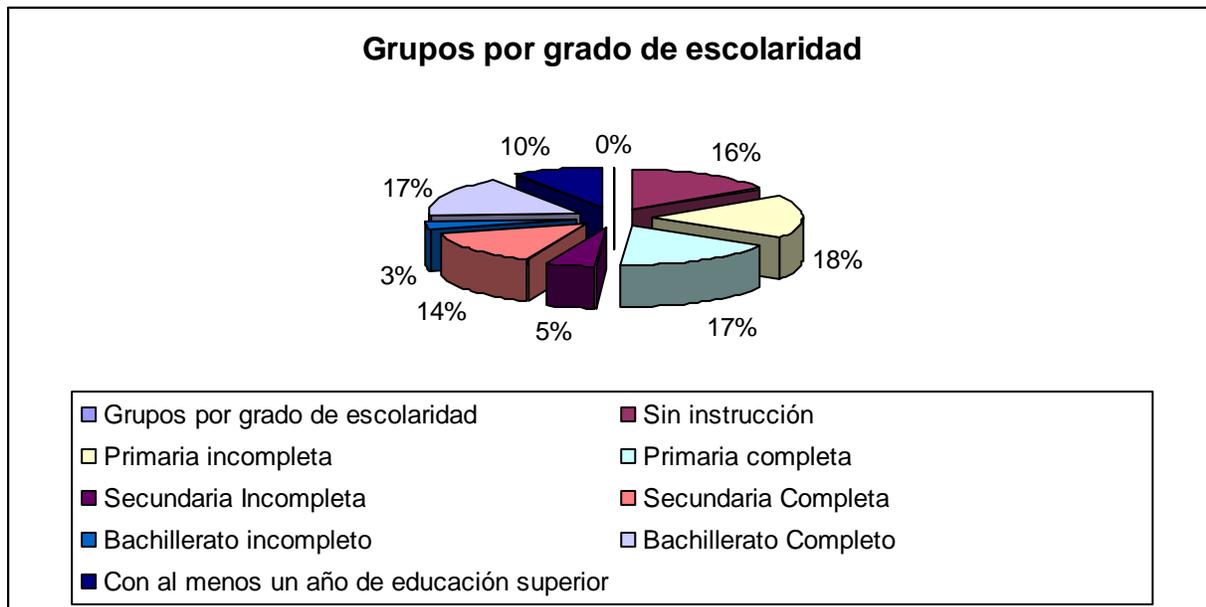


Para completar la información sobre la infraestructura, voy a analizar los datos sobre la educación que es muy importante de entender el nivel social de la población, después de la primera lectura de los datos me parece que el nivel educativo es bastante bajo porque 16 % casi son analfabetas, y 18% de la población no han terminado la primaria y los otros niveles de educación son también bajos.



La educación es uno de los elementos que hace falta incrementar para la población de esta zona. La mayoría no termina sus estudios por muchas razones que van desde la falta de los recursos económicos hasta la falta de una infraestructura educativa adecuada en el pueblo. La que existe no facilita a los habitantes a estudiar y además no pueden asistir o acceder a estudios superiores en la zona así

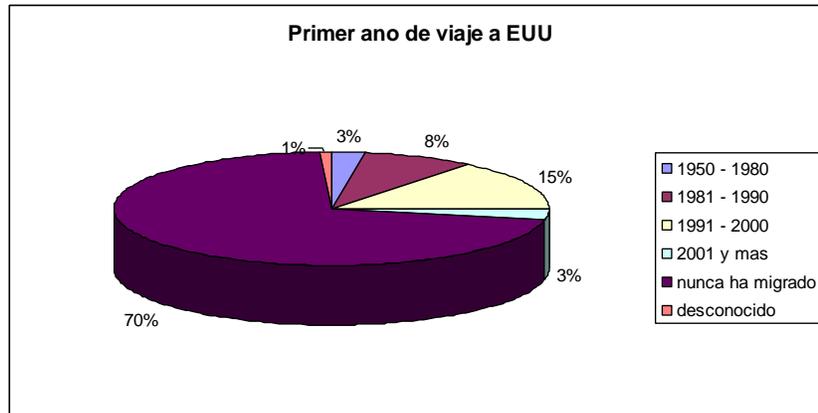
que tienen que ir a otro estado de la republica. Y este nivel de educación en muchos casos se afecta con la migración internacional de los jóvenes a EEUU.



La migración en la zona de san Juan mixtepec

Durante décadas los habitantes de la mixteca oaxaqueña han ido conformando un complejo entramado de rutas migratorias que les permiten desplazarse por muy diversos puntos de México y Estados Unidos. En la década de los sesenta miles de trabajadores mixtecos comenzaron a llegar al norte, principalmente a los estados de Sinaloa y de Sonora atraídos por la oferta de trabajo en los campos de agricultura industrializada⁴⁵

⁴⁵ James Stuart y Michael Kearney, *Causes and Effects of Agricultural Labor Migration from the Mixteca of Oaxaca to California*, La Jolla, Center for US-Mexican Studies, University of California San Diego, 1981, p. 11-15 , aticulo de Alejandra Leal “La identidad mixteca en la migración al norte:el caso del Frente Indígena Oaxaqueño Binacional” sitado del sitio <http://alhim.revues.org/document610.html#ftn6>

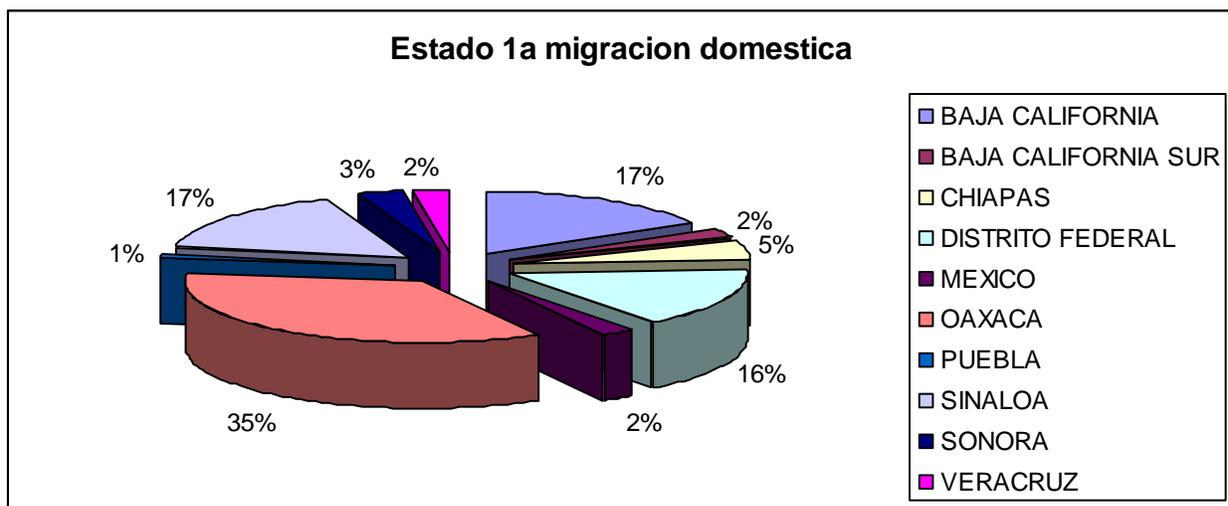


En esta gráfica viene muy claro que en los sesenta empezó el flujo migratorio a otros estados en el norte del país y también en EEUU. Y se desarrolló bastante de los ochenta hasta 2000 en este periodo donde había una necesidad de mano de obra en zonas agrícolas en el norte de México como Sinaloa, Sonora y USA.

El estado de Oaxaca como muchos más de la república mexicana, se ha convertido en una zona de emigración a los Estados Unidos de América. Esta migración que ha nacido por muchas razones, el crecimiento demográfico, los bajos salarios de los mexicanos y en el caso de estados como lo de Oaxaca es la ausencia de la infraestructura.

La zona de Oaxaca tiene una historia bastante larga de migración a los Estados Unidos de América. Los oaxaqueños empezaron a salir de los pueblos el caso de San Juan Mixtepec a trabajar en la ciudad de México, se instalaron en la ciudad de Nezhualcóyotl que ahora presenta una comunidad oaxaqueña muy grande. Después el flujo migratorio fue bastante grande en la zona de Sinaloa donde hubo en esta época un desarrollo del capitalismo de los americanos y la burguesía mexicana. Los trabajadores en esta zona fueron su gran mayoría de Oaxaca.

Este proceso migratorio es una de las razones por las que existen redes familiares y laborales y zonas como México y Sinaloa y ahora son zonas de migración hacia los EEU.



Resultado del estudio ha hecho en la UAM: la zona de San Juan Mixtepec.

Si vemos bien la gráfica podemos decir que la primera migración doméstica en este pueblo estuvo en zonas donde hay trabajo agrícola o donde pueden conseguir trabajo. El caso del Distrito Federal 16% de la población que han migrado fuera del pueblo fue al DF. Es que en esta época el DF era una zona de llegada de muchos mexicanos de otros estados y los mixtecos se han instalados en la zona de Nezahualcóyotl y empiezan a buscar trabajo, maneras de vivir, maneras de migrar a otros lugares como Sinaloa y EUA a través de las redes familiares. También hay una migración bastante representativa a Sinaloa, lo que quiere decir que esos emigrantes siguen los lugares donde hay trabajo y esta primera salida de los mixtecos se encuentra con los proyectos agrícolas en Sinaloa, y el mismo porcentaje está en Baja California:

Si vemos mas bien que la migración la primera vez al salir del estado era para trabajar y seguir lugares donde hay trabajo mucho mas agrícola y eso no muestra que la migración de los mixtecos fue por falta de recursos en la zona , y la pobreza que vive la población y las zonas donde hubo el flujo migratorio son zona donde había trabajo agrícola que en muchos casos es muy duro y no hay condiciones de vivir. Eso es una de las cosas que sentí muy bien cuando leí el trabajo de Besserer, sobre la historia de vida de Moisés Cruz, quien como señalé anteriormente, este señor nos describió la historia migratoria en la zona de una manera fascinante. Y menciona las zonas de migración como esta ahora la presentación estadística en la grafica.

El flujo migratorio en la zona sigue el movimiento laboral en el país, lo que significa que no existen esas oportunidades y plazas en la región. Además como consecuencia de la migración, y el pueblo tiene muchos problemas de infraestructura. Asimismo la naturaleza geográfica tampoco ayuda a la gente a sobrevivir en la zona.

“la migración cuenta con una doble función. La primera es que se concibe como medio por el cual se canaliza la fuerza de trabajo, lo que significa perdida de recursos locales. La segunda, como medio que hace posible la obtención de recursos que fortalecen la economía de la comunidad y que le permiten seguir reproduciéndose”⁴⁶

Si analizamos lo que viene en la parte del articulo de Ortiz me parece muy bien que la migración funciona por dos razones y podemos es decir que la realidad

⁴⁶ Ortiz Gabriel, Mario.1982. "*Economía y migración en una comunidad Mixteca: El caso de San Juan Mixtepec*". En: Sociedad y política en Oaxaca, 1980, editado por Raúl Benítez Zenteno, 111-142. Oaxaca: Universidad Autónoma Benito Juárez de Oaxaca-Instituto de Investigaciones Sociológicas sitado del sitio : http://www.cdi.gob.mx/print.php?id_seccion=1826

crítica de la zona, no hay infraestructura, ni trabajo , ni recursos para vivir no hay recursos locales del pueblo y eso es una causa de salir afuera para trabajar y eso da un definición a la migración indígena en la zona que los mixtecos migran por falta de trabajo y por causa de pobreza la zona vive una realidad de marginación y exclusión y la marginación es un proceso estructural “Los procesos que modelan la marginación conforman una precaria estructura de oportunidades sociales para los ciudadanos, sus familias y comunidades, y los expone a privaciones, riesgos y vulnerabilidades sociales que a menudo escapan al control personal”⁴⁷

Y si vemos el otro aspecto que señala Ortiz, quiere decir que la migración es la manera para buscar recursos afuera para desarrollar y mejorar las condiciones de las familiares y la comunidad en total. Pues en este caso de san Juan mixtepec la migración es una relación ante una realidad para buscar un cambio.

En este punto me parece igual lo que esta pasando en la región del Rif en el norte de Marruecos que es también una zona que vive una realidad de marginación y exclusión en muchos aspectos similares a los procesos encontrados en Oaxaca en san Juan Mixtepec. La migración en estas dos zonas funciona casi de la misma manera, siendo esta una respuesta a los deseos de la población de mejorar sus condiciones de vida, sociales y políticas.

⁴⁷ Concepto y dimensiones de la marginación : capitulo 1 : índices de marginación, 2000 : México en cifras : sitio del consejo nacional de la población <http://www.conapo.gob.mx/00cifras/2000.htm>

Capitulo III: Etnografía El Rif y la Migración

Etnografía de de la zona

El Rif se encuentra situado en la región norte de Marruecos tal y como se aprecia en el mapa anexo en color verde.



Tuve la oportunidad de visitarlo por el motivo de algunos trabajos de campo que realice en mi país, me parece que es una región muy grande a nivel geográfico y demográfico pero es una zona que tiene muchos problemas de infraestructura porque se considera como una zona marginada en el país por su historia política, se trata de una región que se conocía por su rebeldía contra el sistema político del país por eso sufrió de la discriminación y marginalización.

Pero en la actualidad el Estado y el palacio crearon una comité de reconciliación y equidad con el fin de recompensar las víctimas del maltrato y el encarcelamiento, mujeres y hombres y salvar la zona de la marginalización en que se encontraba.

Al hacer un repaso de la historia de la zona me de cuenta que es una zona cerrada y esta constituida minorías étnicas.

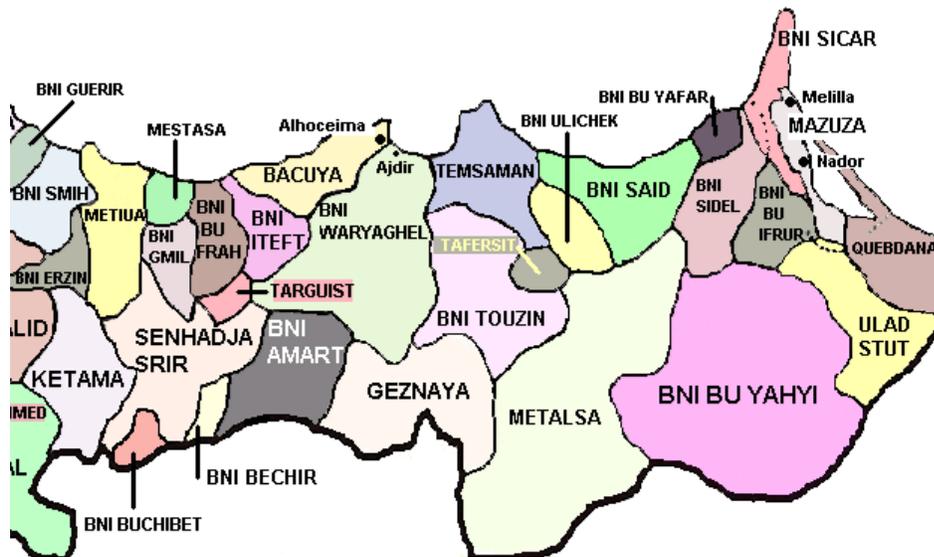
La gente en esta una zona es muy conservadora comparándola con otra zona, las relaciones de género son muy distintos en relación con otros lugares. En esta zona los hombres tienen el dominio familiar y económico. Es una zona que cuenta mucho sobre la migración internacional como recurso económico,

Mi trabajo de campo se realizará en esta zona porque me parece que comparte con la zona Mixteca muchos puntos. En la zona Mixteca trabajaré con los emigrantes de San Juan Mixtepec mientras que en la zona de Rif todavía no se que pueblo voy a escoger para mi trabajo de campo. Lo que se es que voy a trabajar en la zona rural del rif oriental, pero voy a esperar hasta el inicio del trabajo del campo para escoger el pueblo con la ayuda de los municipios que tienen contacto con las familias y que tienen estadísticas porque la zona de Rif es una zona de fuerte migración internacional y sobretodo una migración hacia Europa y en primer lugar a Alemana, Holanda, España y Bélgica por eso esperaré hasta estar en el campo para escoger un pueblo que puede servir el objetivo de este estudio comparativo para que el pueblo sea más o menos cercano al pueblo que he escogido en México

1_ el Rif

El Rif ha sido considerado históricamente una tierra, un pueblo, una cultura homogénea. Denominado también como “el país donde el sol durmió”, es una región que ha conocido muchos problemas, lo que le impide desarrollarse a la par de las otras regiones de la cuenca mediterránea.

Debido a cuestiones histórico – demográficas, se ha convertido en la parte más aislada y subdesarrollada de la región mediterránea. Como ejemplos de esto encontramos su fuerte densidad demográfica, contrastada con la escasez de los medios de supervivencia y el alarmante desequilibrio de su ecosistema, así como el fuerte movimiento de la emigración hacia Europa que comienza a partir de los años cincuenta de este siglo



Su marginalización socioeconómica contribuyó en gran parte a la degradación del medio ambiente y al agotamiento de algunos de los recursos naturales. El Rif es una catástrofe ecológica, de más de 100 años de explotación. Sin embargo, irónicamente, también es también una tierra que conserva y mantiene muchos activos, los cuales, explotados correctamente, podrían hacer de esta región la perla del Mediterráneo⁴⁸

su situación de proximidad geográfica con España, sus habitantes mantienen contacto permanente con los españoles de Melilla, ciudad fronteriza con Marruecos y este ciudad es una zona economía de los norteños rífenos se van a melilla para comprar y regresan a vender y hay casos de marroquíes que tienen famailas allá vienen por el mismo, lo que propicia que los rífenos sigan la actualidad española con gran interés, favorecido por la difusión de una de las lenguas españolas, la castellana, a través de los programas de televisión la RTVE; televisión que cuenta con una audiencia importante pues hemos de tener en cuenta que una gran parte de la comunidad marroquí que vive en España, particularmente en Cataluña y, como se ha apuntado, en las Islas Baleares, es originaria de la zona septentrional de

⁴⁸ <http://www.webrif.tk/>

Marruecos. Por tanto, lazos familiares debidos fundamentalmente a la emigración, unidos a la proximidad geográfica, al idioma (iniciado el conocimiento del castellano ya durante la época del Protectorado que ejerció España), mantienen en interacción estas dos riberas del Mediterráneo occidental; además de otras razones económicas, culturales e históricas. Compartidas Situar el fenómeno migratorio en su contexto nos obliga a fijarnos en el marco geográfico y socioeconómico del Rif⁴⁹

Referencias históricas de la zona

País de Riffian: El Rif es un área que se extiende entre el Tánger en el oeste y Oued Moulouya en el este. Para los habitantes de este país, este término indica solamente un área muy limitada: la costa del este mediterránea y su parte montañosa, alrededor de la ciudad actual de Rif del al-Hoceima.

Origen del nombre de la zona

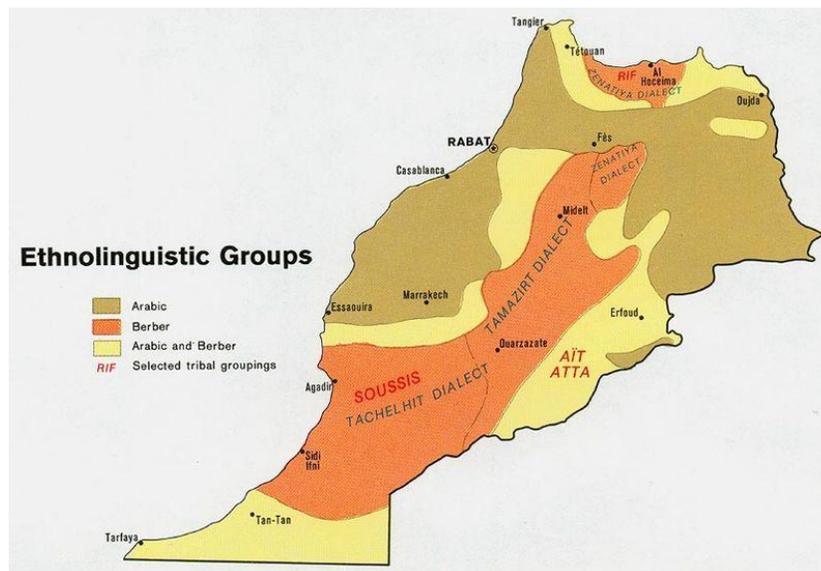
Rif - “Rif” en Berebere tiene (“extremo”) es un área que ocupa la totalidad del área norteña de Marruecos en el eje montañoso que prolonga el atlas medio, del cabo Spartel y Tánger, en el oeste, y a la frontera argelina tiene está, del mediterráneo, en el norte, del río de Ouargha en el sur. Los habitantes, el Riffian unos, son principalmente hablantes de berebere que hablan el Riffian uno (“tu rifit” o el “zenatia”). En el norte de Marruecos, el Berber unos se llama “I Mazighen” o “I Rifiyen”. Las ciudades más grandes de Rif son particularmente al-Hoceima,

⁴⁹ AZIZA, Mimoun. Las migraciones entre las dos orillas del Mediterráneo. El caso de los rifeños en España. Universidad de Mequínez. Marruecos. Facultad de Letras y Ciencias Humanas

Berkane y Nador mientras que Melilla, ciudad española, es una de sus piezas geográficas. Chefchaouen, Ketama y Saidia, el “azul de la perla de Rif” son ciudades apreciadas de los turistas

Lengua de la zona

El Riffian uno (tarifit) es la lengua de Berber de Riffian Rif que vive, en el norte de Marruecos. El Riffian uno pertenece a la misma familia “tamazight” que el tachelhit en el sur de Marruecos, el zayane en el atlas medio, o, kabyle en el norte



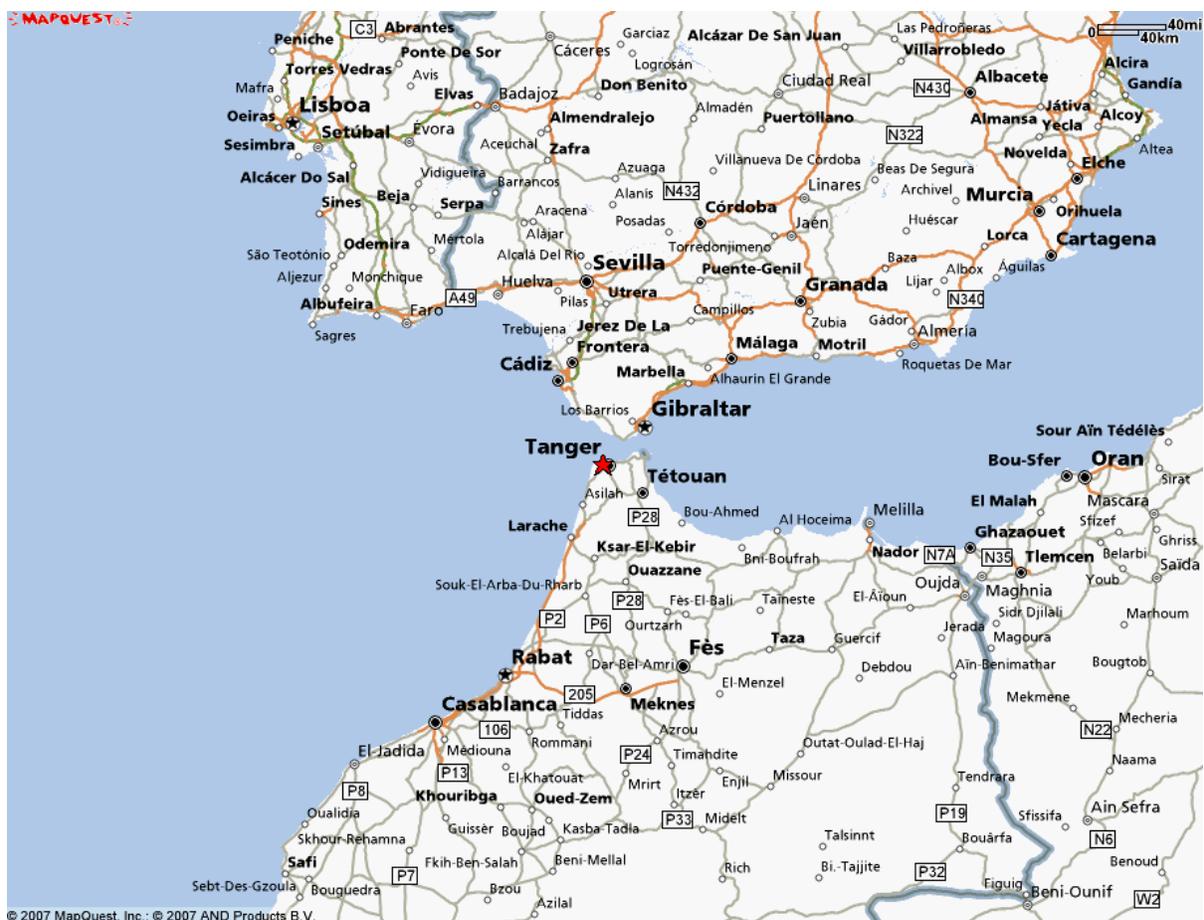
argelino.

Morocco_ethno_1973

http://es.wikipedia.org/wiki/Imagen:Morocco_ethno_1973.jpg

Los geógrafos españoles del tiempo colonial utilizaron el término de Rif para indicar toda el área puesta bajo protectorado español, mientras que distinguían entre Rif Oriental, central de Rif y Rif Occidental o el país de Jabala. Cada área tiene sus características geográficas y humanas. En esta intervención, nos limitamos nuestro estudio a la única área de Rif Oriental. Está sobre un territorio

que ocupe una superficie de más de 6.000 kilómetros cuadrados y en zona donde voy a escoger el pueblo rural, este parte de Rif es una zona de migración y es la zona que vive una realidad de marginación al comparación con las otras partes de rif que ahora tienen un acceso con las otras regiones del país. Y esta zona vivió muchos problemas de integración política en el país, y las características de sus pueblos rurales son muy críticas además presentan una memoria étnica primero de la lengua,



El protectorado español (1912-1956)

Rif bajo protectorado español: una herencia colonial consiguiente en lo que concierne a la emigración

El marco exterior favorable a la expansión colonialista en Marruecos se concretó en la celebración de la Conferencia de Algeciras de 1906, en la que, al legitimarse la «protección» europea sobre el citado país, se dio luz verde a las aspiraciones españolas, que fueron sin embargo recortadas debido a la pugna imperialista que enfrentaba a Francia, Inglaterra y Alemania.

Finalmente, el protectorado español de Marruecos fue instaurado en 1912. Sin embargo, desde una fecha anterior, 1909, hasta 1927, su viabilidad estuvo seriamente comprometida por la resistencia de los marroquíes a aceptar el dominio español en la zona⁵⁰

Como se sabe toda la zona norteña de Marruecos que va de Moulouya a la costa atlántica fue sujeta desde 1912 al protectorado español. Es lo que determinada una orientación particular de su desarrollo. La acción del protectorado español, desde el punto de vista económico no fue significativo, pues prácticamente ninguna infraestructura fue establecida para apoyar la actividad económica existente.

Se emprendieron pocas cosas para mejorar a la región del fellah, para modernizar agricultura, para acentuar los nuevos argumentos. Una amplia parte de la comunidad política marroquí, considera que la marginalización de el cual esta área sufre actualmente es debida en parte a la herencia colonial.

⁵⁰ EL PROTECTORADO ESPAÑOL EN MARRUECOS (1912-1956) UNA PERSPECTIVA HISTÓRICA Eloy Martín Corrales

A la hora de la independencia de Marruecos, esta área estaba entre las áreas desprotegidas de Marruecos. Por esto, no sólo sufrió de las consecuencias desastrosas de una guerra de 1921 a 1927, sino que se alejó de las condiciones adecuadas para generar trabajo, infraestructura necesaria, inversiones capaces de generar el desarrollo económico deseado.

El peso de esta colonización a la independencia del país es muy fuerte. Las infraestructuras, las áreas necesarias para el desarrollo económico, el equipamiento social eran modestos. Solamente había algunos hospitales, dispensarios, orfanatos y escuelas, aunque se contrastaba con los números de oficinas de control militar (Oficinas de Intervención). En la región había dos soldados por kilómetro cuadrado, por cada diecinueve habitantes en la zona española contra dos soldados para 80 habitantes en el Marruecos francés.

La comunicación entre la zona occidental y la zona del este del protectorado era apenas posible. En el final del protectorado, la red de caminos excedían apenas 2000 kilómetros y los ferrocarriles 230.

La influencia cultural española, fue mas grande en la región que la francesa. Como ejemplo, la lengua española, era el idioma que se hablaba en el Rif, tanto para hacer trámites como con las autoridades. Este idioma representaba un signo de estatus. Este fenómeno es debido principalmente a la presencia de los soldados y de los granjeros pequeños españoles en el medio rural al lado del Riffian. Sin embargo, es de destacarse que las condiciones de la población española no era mucho mejor que los de los autóctonos. Aunque no había una élite “de habla hispana” verdadera, ser español representaba estar en mejores condiciones para no ser discriminado o maltratado, o en un futuro acceder a educación superior.

Sin embargo debe ser observado que otros factores estaban en el origen de cambios que actúa de las consecuencias de una guerra colonial que duró más de dieciocho años (1909-1927), la imposición de una nueva administración colonial y la participación de diez de millares de Riffianos en la guerra civil española. Sin olvidarse de los desastres naturales: sequías y hambrunas que implicaron los movimientos de la migración y de la emigración rural.

Esta mala situación heredada se empeoraría después de la independencia del país debido a ciertas medidas tomadas por el nuevo gobierno marroquí. Puesto que 1958 la lengua española fueron substituidos por la francesa de la lengua en la administración que participó en el marginalización de la élite local formada en las escuelas españolas. En 1963 mismas medidas fueron tomados en las escuelas, lengua española fue substituido por la lengua francesa. Por otra parte esta área no aparecerá en los programas del desarrollo del país a pesar de la crisis en la cual se encontraba y que además experimentó por las consecuencias de la guerra nacional de la liberación. España por su lado, en su lado, le daría la vuelta a su vieja colonia.

Desde esta fecha, no se habla más sobre el Rif. Este silencio se puede justificar por las malas memorias que se guarda por la población española que se ubicó en la zona. Es solamente, a partir de los años ochenta, que corresponde al aumento en el flujo marroquí migratorio hacia España, que la política de la clase y una amplia acción de la población española comienzan a estar interesadas en el país cercano y particularmente en la zona norteña que representa el abastecedor mas grande de la mano de obra del trabajo migratorio.

Esta situación, es coincidente con la integración de España a la Comunidad Europea en 1985 y el inicio del cierto dinamismo económico que este país tendría después de la muerte del presidente Franco. La presencia de los millares de marroquíes en el territorio ibérico despertó un interés particular en el académico español, una necesidad de volver a descubrir a esta vieja colonia española.

Guerrea de rif: hecho simbólico contra colonialismo

Para muchos nacionalistas, la guerra de Rif todavía sigue siendo hoy un símbolo de la lucha contra colonialismo. El área se encuentra de hecho excluida a partir de la vida política marroquí durante todo el reinado de Hassan II (rey de Marruecos). El levantamiento del segundo ocurrió en área del Cete en 1984 [1] y causado según las varias fuentes de diez de muertes. A pesar del aislamiento relativo de esta inmigración masiva del área hacia los países europeos (Países Bajos [2], Bélgica, Francia, y recientemente España) permitió una mejora relativa de las condiciones de la vida de las poblaciones locales al iniciar un flujo de capitales provenientes del trabajo de los migrantes a sus comunidades.

Los problemas de Rif:

El territorio de Rif es un área tiene muchos problemas, y que impide que se convierta tan rápidamente como las otras áreas de la cuenca del mediterráneo. RIF es la pieza de esta región mas aislada y subdesarrollado. Su densidad demográfica fuerte pone en contraste con la escasez de los medios de la supervivencia y de alarmlarla desequilibrio de su ecosistema.

El movimiento fuerte de la emigración hacia Europa que empieza como en los años 50's del siglo pasado y de su marginalización socioeconómico contribuidos en el conjunto con la contaminación ambiental y del agotamiento de los recursos naturales.

Uno del comandante de los problemas de Rif y uno de los primeros obstáculos tiene así su desarrollo económico es la carencia de infraestructuras. Los caminos impracticables, tortuosos y peligrosos que hacen a centenares de víctimas cada año, además de ser inutilizables en tiempo lluvioso, los puentes ficticios, la carencia de hospitales y de doctores.

Las pistas que comunican esta área con el mundo externo son muy malas e impracticables. Los accidentes son casi seguros por los asnos o los taxis llamados faouda (generalmente Mercedes modelo de los años 70, sin placas de circulación, seguro y casi demolidos). Los viajes son, generalmente una aventura verdadera y costosa.

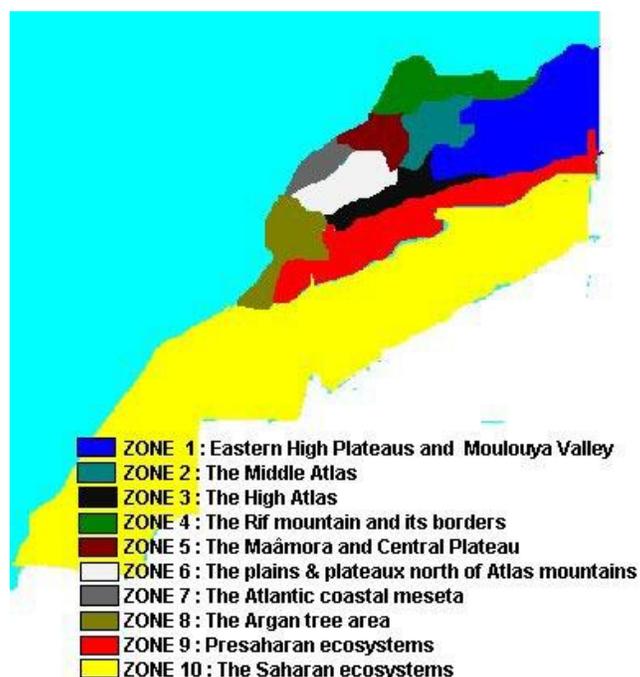
Otro problema común del Rif, como señalé en la introducción del documento, es la inmigración. Mucha gente joven que no ve cualquier futuro, dado la situación del área, buscando por todos los medios de cruzar el mediterráneo clandestinamente, especialmente el uso de los llamados “barcos de la fortuna”. O también de manera legal por uniones de conveniencia, en los que las mujeres acceden a u matrimonio. Los precios de los pasaportes que se expiden dependen de los lugares de destino.

Economía del rif

La economía de Rif se basó en tres fuentes importantes: - Las monedas extranjeras, divisas aportadas por los rifeños en Europa y el tráfico de enervantes, especialmente el hachis.

Las divisas de los rifeños en Europa contribuyeron para aumentar la capacidad de los bancos, y de las personas para satisfacer sus necesidades inmediatas.

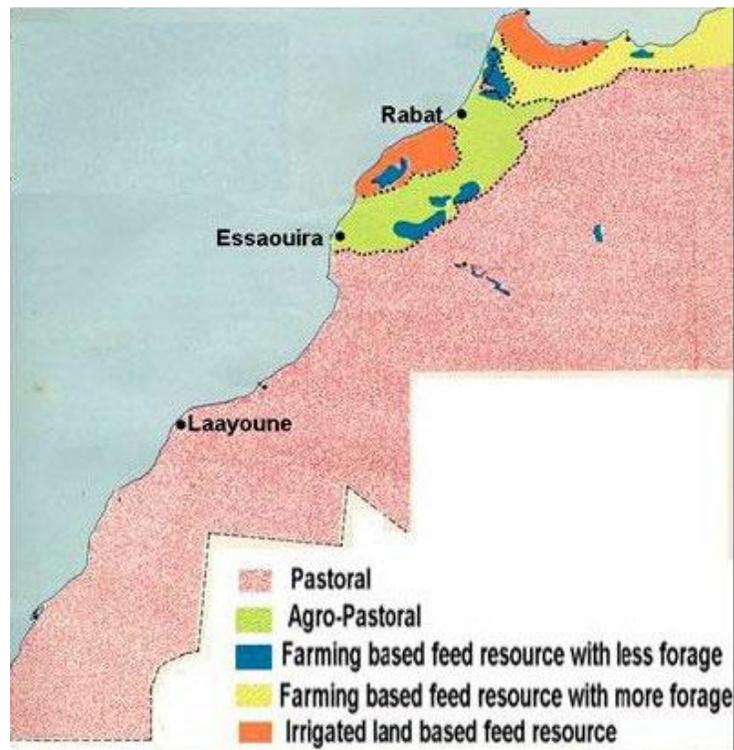
La agricultura se ocupa en el autoconsumo. En el este de Rif, el sector primario es casi nulo, y el turismo se restringe a ciudades como Al-hoceima. En Nador, hay junto a la agricultura local, solamente hay ún un pequeño alcance de la industria y un tráfico comercial debido en gran parte a la cercanía de Melilla.



MADRPM. 2000. *Atlas de l'Agriculture. Colloque National de l'Agriculture et du Développement Rural*. Ministère de l'Agriculture du Développement Rural et des Pêches Maritimes. Rabat, Maroc.

En las ciudades mas grandes, el desempleo impacta directamente sobre el campo. Además, las condiciones climáticas hacen estragos en ocasiones en el territorio. En torno a los ríos Melwiyya (Nador) y nekkur (Al-Hoceima). Llueve (Al-Hoceima et nador) alrededor de 500 mm.

La pesca se practica de manera tradicional tanto en Arif, en Al-Hoceima como en Nador. Éstos prevén también en una menor medida a la población local.



MADRPM. 2000. *Atlas de l'Agriculture. Colloque National de l'Agriculture et du Développement Rural*. Ministère de l'Agriculture du Développement Rural et des Pêches Maritimes. Rabat, Maroc.

La migración internacional en la zona

El desarrollo de la emigración internacional, por motivos de trabajo, en las montañas del Rif (Centro de Marruecos), es un fenómeno reciente. La intensidad y la amplitud de las salidas de emigrantes, a partir de la década de 1960, no es en efecto, sino que una simple respuesta social a la crisis de esta zona rural, situación que no ha cesado de agravarse. La integración de una gran parte de la población activa en la corriente migratoria internacional ha tenido consecuencias demográficas, económicas y espaciales. Las encuestas directas efectuadas en la provincia de Al-Hoceima han mostrado hasta que punto esta región depende de las transferencias financieras considerables de los emigrantes. Desgraciadamente estas transferencias son utilizadas esencialmente en la construcción de casas y no en los sectores productivos. Esta orientación de las inversiones, sobre todo en los pequeños centros administrativos, ha desencadenado, desde hace algunos años, un movimiento de micro-urbanización. Pero, en razón de la marginalidad de esta región en el espacio económico marroquí, las transferencias productivas de los emigrantes se desplazan hacia las regiones urbanas de la costa atlántica⁵¹

La zona de Rif es una zona tradicional de migración por razones económicas y políticas mucho más que las zonas rurales que viven una realidad de marginación y ausencia de infraestructura toman la decisión de migrar para mejorar las condiciones de sus vidas y el momento de migrar de Rif fue fuerte a alegría y después a Europa y ahora en España

Rif tierra de la emigración: los orígenes del movimiento migratorio en Rif

El acercamiento histórico que adoptamos permitirá incluir los orígenes de estos movimientos durante los dos siglos pasados (frente, durante y después de la

⁵¹ **Lazaar Mohamed** (1987). "*Conséquences de l'émigration dans les montagnes du Rif central (Maroc)*". Revue Européenne des Migrations Internationales, Volume 3, Numéro 1-2, p. 97-114.

colonización). Es sobre todo una cuestión de tratar el asunto de la relación entre la población y los recursos del país. Rif es, en este caso, un buen ejemplo que se estudiará, aquí la emigración era siempre vital y esencial para la supervivencia de la población. En relación a la pobreza de su territorio, el hombre de Riffian sabía siempre para encontrar a otra parte recursos complementarios, él está- para decir saliendo de su país temporalmente.

La emigración en Europa

Los estudios referentes al fenómeno migratorio en esta área son numerosos, aunque insuficientes y se refieren particularmente a las consecuencias económicas y urbanas de la emigración en la provincia de Nador.⁵² Y es este nivel los estudios realizados son sobre el impacto de la migración sobre la zona, y los estudios son muy diagnósticos y para describir el proceso migratorio las zonas fronterizas del país, por esa razón hay una falta de estudios transnacionales y el marco teórico hecho en el caso de México EUU puede servir mucho a entender muchas problemáticas relacionadas a la migración en la zona.

⁵² La mayoría de los trabajos realizados estudian la comunidad rifeña en los países de acogida, pocos abordan al país de origen y los que lo hacen se centran en las consecuencias económicas del fenómeno migratorio. Faltan investigaciones sobre el intercambio cultural entre los marroquíes de ambas orillas del Mediterráneo. La universidad española se ha interesado en el tema de la inmigración en los últimos años; de allí se hayan creado centros y grupos de investigación que han creado una bibliografía interesante. Son numerosos los trabajos acerca de los diferentes aspectos de la vida de los inmigrantes en España. A mi me gustaría recorrer con los emigrantes su país de origen y presentarles esta región de tanta tradición migratoria; si bien, sería conveniente mostrar a grandes rasgos los movimientos migratorios de otros países del Magreb con Europa, particularmente España. AZIZA, Mimoun. Las migraciones entre las dos orillas del Mediterráneo. El caso de los rifeños en España. Universidad de Mequinez. Marruecos. Facultad de Letras y Ciencias Humanas

El rif y la historia de la migración en España:

El proceso de inmigración marroquí a España se inició a principios de los años setenta (principalmente a Barcelona y en menor medida a Madrid), sin embargo, no es hasta mediados de la década de los ochenta cuando este fenómeno comienza a adquirir dimensiones de importancia.

Para el año 1990 las cifras de residentes legales de esta nacionalidad se situaban en 16.100 personas y solamente en el año de 1991 hubo 55.840 solicitudes realizadas por marroquíes, hasta llegar a 100,000 marroquíes a mediados de los años 90's, lo que supondría el 0,25% de la población española, aunque en el área mediterránea se registren mayores porcentajes.⁵³

De hecho, España recibe inmigrantes de casi todas las partes del mundo: del Maghreb, y en especial de Marruecos, pero también de varios países de América Latina, especialmente del área andina en los últimos años; de Europa central y oriental; de un cierto número de países de Asia y del África subsahariana; y, desde luego, de los prósperos países de Norteamérica y la Europa occidental: de todos los continentes, en suma, si exceptuamos Oceanía. El número de nacionalidades con una presencia cuantitativamente relevante —más de 10.000 residentes regulares— a fines de 2001 en la sociedad española ascendía a veintitres (Ministerio del Interior 2002)⁵⁴

A principios de 2003 se puede estimar que en España había unos 211.000 activos marroquíes, 174.000 varones y 37.000 mujeres, que representaban respectivamente el 1,1%, el 1,6% y el 0,5% de la población activa total, de varones y de mujeres,

⁵³ Problemática de la inmigración marroquí en España Pablo Pumares Fernández "La inmigración marroquí en España: un fenómeno reciente y en auge" Departamento de Estudios Urbanos y Territoriales, C.LE.SM., C.S.I.C. Política y Sociedad, 12 (1993), Madrid (pp. 139-147)

⁵⁴ LA FISONOMÍA DE LA INMIGRACIÓN EN ESPAÑA Joaquín Arango www.migracionydesarrollo.org Red internacional de migración y desarrollo

respectivamente, en España. De ellos unos 171.000 estaban en situación regular y otros 40.000 indocumentados⁵⁵

Los rifeños siempre han preferido migrar al norte de Europa hasta que hay comunidades muy grandes y representativas de los rifeños en Alemania y Holanda, inclusive hasta llegar a convertirse Ámsterdam⁵⁶ en la tercera ciudad donde habla al Rifeño después Nador y AL hoceima.⁵⁷

Y la migración marroquí a España es reciente, pero se considera como uno de los lugares ideales por ser frontera para migrar a otros países de Europa. Pero ahora es una zona de migración de primer grado, aunque por lo tanto también son nuevos la mayoría de los instrumentos relativos a la gestión del fenómeno inmigratorio. En este sentido, fue en el año 2000 –que justificadamente puede denominarse el “año de la inmigración” en España– cuando el Gobierno español reorganizó y creó la mayoría de estructuras administrativas que conforman la política de inmigración, a la vez que introdujo cambios significativos en la legislación de extranjería con la aprobación de la Ley Orgánica 4/2000 y su posterior modificación por la Ley Orgánica 8/2000 y se llevaron a cabo cuatro procesos de regularización⁵⁸.

55 **ATLAS DE LA INMIGRACIÓN MARROQUÍ EN ESPAÑA** Marroquíes en el mercado de trabajo en España Lorenzo Cachón Rodríguez

⁵⁶ A principios de los años sesenta se empezó a emigrar hacia los países europeos industrializados: Alemania, Bélgica, Holanda y Francia. Los rifeños que ya tenían tradición migratoria cambiaron de destino, convirtiéndose esta región en la primera zona de Marruecos en “exportar” mano de obra. Frente a la política del abandono en que se encontraba esta zona, La emigración era prácticamente la única salida. Desde entonces Europa se convierte en un sueño, en un modelo interiorizado por la mayoría de los rifeños.

⁵⁷ <http://www.webrif.tk/>

⁵⁸ **MIGRACIONES Y RELACIONES CON PAÍSES TERCEROS ESPAÑA** Anna Terrón*

con la asistencia de Gemma Pinyol (Fundació CIDOB) y la colaboración de Aliou Diao y Sara Bayés (Fons Català de Cooperació Desenvolupament) mayo de 2004 *Secretaria General del Patronat Català Pro-Europa

Este informe forma parte de una serie de informes nacionales preparados en el marco del proyecto “International migration and relations with third countries: European and US approaches”, llevado a cabo por el Migration Policy Group (MPG) con apoyo de la German Marshall Fund de Estados Unidos y en colaboración con participantes del European Migration Policy (EMD).

La primera corriente migratoria del Rif fue la emigración a Argelia, llamado por los españoles “golondrina”, por su carácter estacional. Fenómeno relativamente antiguo en la historia del Rif, comenzó a principios de la segunda mitad del siglo XIX; las causas principales de este movimiento migratorio son económicas: desequilibrio entre los recursos del país y su población. Además, las duras condiciones climáticas y la irregularidad de las lluvias provocaban sequías y hambrunas periódicas. La agricultura siempre había sido la base de su economía. En condiciones de sobrepoblación, la propiedad se fragmentaba mucho produciéndose un desajuste entre el número de habitantes y la superficie cultivable. La colonización española del Rif (1912-1956) intensificó el fenómeno migratorio pues privó a un gran número de campesinos de sus tierras sin crear en su lugar una cantidad importante de empleos y así por ejemplo en los años treinta del siglo XX, una cuarta o una 5 quinta parte de la población de algunas tribus rifeñas se vio obligada a desplazarse al extranjero, especialmente hacia Argelia para subsistir. Según las estadísticas españolas, el número de los emigrantes rifeños que trabajaban en Argelia era de unos 50.000 à 60.000 en los años cuarenta. Hasta 1956 (independencia de Marruecos), la emigración rifeña hacia Argelia no se detuvo nunca. Ese cese inmediato del movimiento en el momento de la independencia de Marruecos, combinado con las dificultades económicas, debidas a la salida de los capitales españoles, tuvo consecuencias catastróficas para la región. Rápidamente, la corriente migratoria tomó otra dirección dirigiéndose a los países del noroeste europeo a partir de los años sesenta.⁵⁹

⁵⁹ AZIZA, Mimoun. Las migraciones entre las dos orillas del Mediterráneo. El caso de los rifeños en España. Universidad de Mequínez. Marruecos. Facultad de Letras y Ciencias Humanas

Además, esta reciente incorporación de España en el grupo de países destino de la inmigración también se refleja en las fechas en las que se han firmado la mayor parte de acuerdos bilaterales con países terceros en el marco de la gestión de la inmigración.

Es a partir de los años noventa, y especialmente a partir de 2000, cuando el Gobierno español se plantea, como parte de una política inmigratoria efectiva, alcanzar acuerdos sobre la circulación de personas, la readmisión o la regulación de flujos migratorios.

La historia de la migración en la zona es muy larga, podemos decir que la migración en la zona sigue hace muchos años un recurso económico en la zona, la mayoría de los rifeños dejan el país para trabajar afuera y gracias de los redes económicas y familiares que eran reasimilados de el proceso migratorio en la zona ayuda mucho a ver por ciento muy alto de la migración.

Para Marruecos la emigración es una realidad de mucho peso y tradición, tanto en términos demográficos como económicos: la población marroquí al extranjero (RME)⁴ supera los tres millones de personas (85% de las cuales vive en Europa). Las divisas enviadas aumentan cada año. Para muchos jóvenes de hoy, cruzar el Estrecho es más importante que obtener un diploma; el 60 % de los estudiantes de la Universidad de Mohamed V de Rabat desean emigrar, según la encuesta del sociólogo el Harras (2002). En el Rif la emigración es una tradición que se transmite de una generación a otra. En esta zona de Marruecos se emigra por muchas razones, económicas seguramente pero también por la atracción que ejerce Europa sobre esta población, especialmente entre los jóvenes; así como por los vínculos entre los rifeños de las dos orillas del Mediterráneo. Marcharon ya en masa en los años sesenta para escapar a la miseria. En cada familia rifeña hay uno o varios miembros que viven en Europa, de ahí los lazos que mantienen con ella. Para muchos Rifeños ciudades como Ámsterdam, Bruselas, Dusseldorf, Barcelona

o Madrid les son más cercanas que algunas ciudades marroquíes tales como Marrakech o Agadir.⁶⁰

A la cabeza de las regiones tradicionales de partida de la emigración internacional, el Rif central y oriental, así como la región Oriental, constituyen también hoy el primer foco de la emigración marroquí hacia España. Esta región resulta pues doblemente interesante para nosotros, dada la originalidad que caracteriza a la emigración rifeña y oriental en general⁶¹.

⁶⁰ AZIZA, Mimoun. Las migraciones entre las dos orillas del Mediterráneo. El caso de los rífenos en España. Universidad de Mequínez. Marruecos. Facultad de Letras y Ciencias Humanas

⁶¹ **ATLAS DE LA INMIGRACIÓN MARROQUÍ EN ESPAÑA** El Rif y la Oriental : segundo foco de la emigración marroquí hacia España Mohamed Berriane

Bibliografía

Alejandra Leal “La identidad mixteca en la migración al norte:el caso del Frente Indígena Oaxaqueño Binacional” sitado del sitio <http://alhim.revues.org/document610.html#ftn6>

AZIZA, Mimoun 2006: Las migraciones entre las dos orillas del Mediterráneo. El caso de los rifeños en España. Universidad de Mequínéz. Marruecos. Facultad de Letras y Ciencias Humanas

Barfield Thomas Diccionario de antropología versión ingles 1997 , versión español 2000

Besserer Federico 2004: Topografías transnacionales : hacia una geografía de la vida transnacional :, colección CSH UAM Iztapalapa

Besserer Federico 1999: Historia de transmigrante: Historia de vida de Moisés Cruz: UAM Iztapalapa

Besserer. Federico 1997. “Un recorrido por las aproximaciones teóricas a la transnacionalidad y una tarjeta postal desde la comunidad de San Juan Mixtepec.” XIX Coloquio de Antropología e Historia Regionales. El Colegio De Michoacán. 22-24 de Octubre de 1997. Zamora Michoacán.

Mohamed Berriane 2004 : ATLAS DE LA INMIGRACIÓN MARROQUÍ EN ESPAÑA El Rif y la Oriental : segundo foco de la emigración marroquí hacia España

Ernesto Hernández Sánchez : genero , poder y trabajo en la comunidad transnacional pagina 73 en el libro : san Juan Mixtepec una comunidad transnacional ante el poder clasificador filtrador de las fronteras “Federico Besserer y Michel Kerany” colección estudios transnacional UAM Iztapalapa

Faye v.Harrison The Persistent Power of "Race" in the Cultural and Political Economy of Racism Faye V. Harrison *Annual Review of Anthropology*, Vol. 24. (1995), pp. 47-74.

Fortuny Loret de Mola, Patricia (2004) “Transnational hetz´mek: entre Oxlutzcab y San Pancho”. En: Juan M, Castillo Cocom y Quetzil E. Castañeda (eds.). Educación y la antropología histórica en Yucatán. Mérida: UPN/The Open School of Ethnography an Anthropology/Secretaría de Educación Pública. pp. 225-254.

Glick Schiller, Nina et al. 1992. p. XI. “Transnationalism: A new Analytic Framework for Understanding Migration”. en Glick-Schiller, Nina, Linda Basch y C. Santón Blanc (eds.) Towards a Transnational perspective on Migration; Race, Class, Ethnicity and Nationalism Reconsidered. Nueva York: Annals of the New York Academy of Science, Vol. 645, Julio, pp. 1-24

Glick Schiller Nina Transnational Urbanism as a Way of Life: a research topic not a metaphor (Urbanismo transnacional como una forma de vida: un tema de investigación no una metáfora)—

James Stuart y Michael Kearney, *Causes and Effects of Agricultural Labor Migration from the Mixteca of Oaxaca to California*, La Jolla, Center for US-Mexican Studies, University of California San Diego, 1981, p. 11-15 , atículo de

KEARNEY, Michael (1995) "The Local and the Global; The Anthropology of Globalization and Transnationalism", *Annual Review of Anthropology*, Vol. 24, 547-565.

Krotz, Esteban. 2001. Alteridad y pregunta antropológica. *Alteridades*. Universidad Autónoma Metropolitana. P. 5 - 11. México.

Lazaar Mohamed (1987). "*Conséquences de l'émigration dans les montagnes du Rif central (Maroc)*". *Revue Européenne des Migrations Internationales* , Volume 3 , Numéro 1-2 , p. 97-114.

Levitt, Peggy y Nina Glick Schiller. Conceptualizing Simultaneity: A transnational social field perspective on society. University of New Hampshire and Max Planck Institute of Social Anthropology.

Lorenzo Cachón Rodríguez 2004: ATLAS DE LA INMIGRACIÓN MARROQUÍ EN ESPAÑA Marroquíes en el mercado de trabajo en España

Ortiz Gabriel, Mario.1982. "*Economía y migración en una comunidad Mixteca: El caso de San Juan Mixtepec*". En: *Sociedad y política en Oaxaca, 1980*, editado por Raúl Benítez Zenteno, 111-142. Oaxaca: Universidad Autónoma Benito Juárez de Oaxaca-Instituto de Investigaciones Sociológicas sitado del sitio : http://www.cdi.gob.mx/print.php?id_seccion=1826

Portes, Alejandro. 2002. "La sociología en el hemisferio. Hacia una nueva agenda conceptual". En: *Nueva Sociedad*. p. 137.

Portes Alejandro, Luid Eduardo Guarnido y Patricia Landolt. The study of transtionalism: Pitfalls and Promise o fan Emergent Research Field" p. 217. 1999.

Pablo Pumares Fernández Problemática de la inmigración marroquí en España "La inmigración marroquí en España: un fenómeno reciente y en auge" Departamento de Estudios Urbanos y Territoriales, C.LE.SM., C.S.I.C. *Política y Sociedad*, 12 (1993), Madrid (pp. 139-147)

Roberto Herrera Carassou "la perspectiva teórica en el estudio de las migraciones" Editores 2006. , pagina 9

S. N. Eisenstadt, 1954. The absorption of migrants, Keagan and Paul, Londres. p 213.

Teun A. van Dijk El discurso y la reproducción del racismo *Lenguaje en contexto* (Universidad de Buenos Aires), 1(1-2), 1988, pp. 131-180

William Petersen, *Population*, MacMillan, p. 280



Casa abierta al tiempo

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA METROPOLITANA

UNIDAD IZTAPALAPA

DIVISIÓN DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES

POSGRADO EN CIENCIAS ANTROPOLÓGICAS

Estudio comparativo de los mecanismos de resistencia ante el racismo de los trabajadores migrantes mexicanos y marroquíes

Amina El Mekaoui

Tesina de Maestría en Ciencias Antropológicas

Director: Dr. Federico Besserer Alatorre

Asesores: Dra. Margarita Zárate Vidal

Mtro. Armando Yerko Castro Neira



México, D.F.

Septiembre, 2007